

Santa Tecla

LES FESTES DE TARRAGONA

SETEMBRE 1994



Seguici Popular

Castells

FOCS ARTIFICIALS

MACROCONCERTS

Revetlles i Balls

TEATRE al CARRER

Ofici i Processó



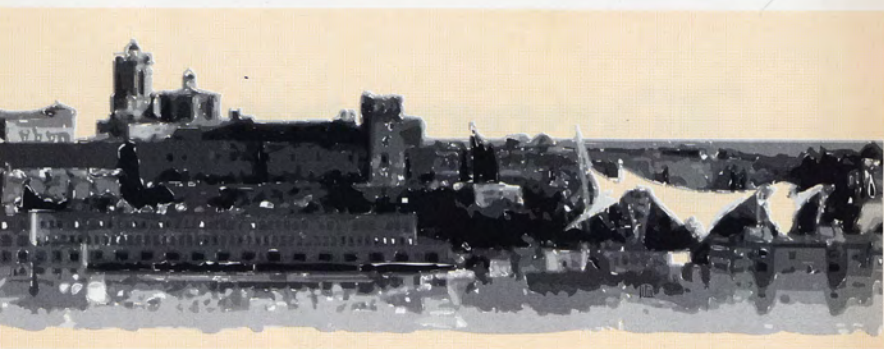
Ajuntament de TARRAGONA



Programa



Ajuntament de
TARRAGONA



UNA DE LES FESTES MAJORS MÉS EMBLEMÀTIQUES DE CATALUNYA

El 1994 commemorem els quatre-cents anys del naixement de Joan Sala, àlias Serrallonga, famós bandoler de qui encara conservem avui el seu ball. També celebrem el centenari del naixement de l'excel·lent escriptor Josep M. de Sagarra, excepcional figura literària menystinguda per alguns però massivament aplaudida pel poble català, que el va elevar a la categoria de personatge mític; el centenari del naixement del poeta Joan Salvat-Papasseit, figura cabdal de la literatura del segle XX al nostre país i, finalment, el de l'escriptor tarragoní Domènec Guansé.



Ajuntament de
TARRAGONA

Ban

CIUTADANS E CIUTADANES

A tots vos dic e repetesc, com cadany en estes dates de gran significança per a tots los tarragonins, que és honor e glòria nostra la celebració de l'homenatge a santa Tecla. De temps llunyat que la patrona nos ha defès dels enemics, ja fossen sarraïns o gent cristiana. E quan lo rei Pere, dit lo Cerimoniós, féu emmurriar lo nostre graciós arquebisbe, la santa se personà davant lo rei e pegà-li bufetada. Mes ara, il·lustres senyors e agradoses dames, és temps de pau per a nosaltres, que mil anys dure i s'escampe per tot lo món. E santa Tecla nos dixà que fem la festa com d'antany tenim costum e habitud. Enaixí vos dic e repetesc que eixiu al carrer amb les vostres millors gales, mes no oblidau de tenir presta roba a propòsit per als actes de més caliu, com les torres humanes dites castells, o les danses retombades dites revetlles, o l'escalivós joc d'espurnes dit correfoc. E puix nostra festa és la més gran de totes les festes que es fan en lo món, e cap altra no s'hi pot igualar, car no es té notícia que en cap part se'n faça alguna amb tantes coses juntes, e tanta de gent, e tanta alegria posada en tantes boques, jo só content de poder-vos convocar a tots los actes, que són devers dos-cents, e de totes menes e istils, e per a tots los gustos. E començarem com cadany per les morterades a honor de nostra patrona, que seran onze, puix onze seran les jornades que dure la festa. E après haurem los més bells balls, e les més llargues processons, e les millors musiques, e hòmens e dones que faran comèdia e joglaries, e jòvens que correran per los carrers de la ciutat, e actes d'especial solemnitat com lo sant ofici, fins al final de tot, quan sereu cridats als darrers trons, per cloure amb fort sentiment la festa. E ara jo vos deman que ompliu les balconades de senyeres e domassos, perquè tothom sàpia que és festa grossa. E per acabar només vos vull desitjar les millors coses, que la festa vos siga grata, que conquisteu lo carrer amb vostres fondes i amples voluntats, e que amb vostra joia feu més gran lo nom antic de Tarragona.

Tarragona, setembre de 1994

L'ALCALDE

Joan Miquel Nadal i Malé





19.30 h, a la Rotonda del Palau Municipal, a la plaça de la Font. LA CRIDA DE LES FESTES. Amb els guarniments, els domassos i senyeres de rigor, comença Santa Tecla i el consistori ho fa convidant tots els representants dels balls, el bestiar, els entremesos, els balls parlats i els sonadors del Seguici Popular, les colles castelleres i les entitats i associacions de la ciutat per tal que participin en la festa gran de Tarragona. L'Alcalde, Joan Miquel Nadal i Malé, seguint l'antic costum de convit als gremis perquè fessin els seus balls, enceta les Festes.

A continuació, l'Ajuntament encapçala l'homenatge de la ciutat al PERPETUADOR DE LES FESTES 1994, el geganter JAUME XIMENIS DOMINGO, "JAUMITOS", cap dels geganters de la ciutat i hereu de tota una llarga tradició de la colònia gitana de la Part Alta de Tarragona, que històricament fa ballar els nostres gegants moros i negritos, si més no des del segle XIX.

En el mateix acte, PRESENTACIÓ DE LA POSTAL DE LES FESTES d'enguany, la número 5 de la col·lecció Postals de les Festes, que recull una imatge fotogràfica del DRAC DE SANT ROC DE TARRAGONA, captada per Rafael López i Monné. El drac tarragoní remunta els seus antecedents al segle XV i va ser recuperat el 1985 pels veïns dels carrers Cós del Bou, la baixada de la Pescateria i d'altres adjacents, la festa dels quals ha complert enguany els seus cent cinquanta anys d'existència continuada.

Col·labora: Caves Josep Masachs.

20 h, a la plaça de la Font. ELS ONZE MORTERS DE SANTA TECLA, un per a cada dia de la festa i l'onzè per a la matinada del 22 al 23, seguits de l'ÚNICA i ESPECTACULAR TRONADA AÈRIA DE TARRAGONA, disparada per la valenciana PIROTÈCNIA RICARDO CABALLER de Godella, l'Horta, dirigida pel coeter Ernesto Ausia i encesa pel perpetuador d'enguany, Sr. Jaume Ximenis, i per l'Alcalde de la ciutat des del balcó de la Casa Gran. COMENCEM LES FESTES AMB LA SIMFONIA DE LA PÓLVORA MEDITERRÀNIA!

20.15 h, des de la mateixa plaça de la Font. ELS XANQUERS AL CARRER. Els nostres XANQUERS CAMPCLARINS DE TARRAGONA comencen les activitats itinerants al so de les melodies dels GRALLERS DE LA MITJA LLUNA i dels GRALLERS DE MOLNÀS, que els acompanyaran pels carrers del Comte de Rius, la Rambla Nova, Sant Agustí, el Portalet i el Cós del Bou. Un viatge cap a la il·lusió de la mà d'uns xanquers cada cop més experts.

20.30 h, a les Voltes del Pallol i, continuació, a l'Antic Ajuntament, carrer Major, 39. INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ "ESPAÑA, FIESTAS Y RITOS" DE CRISTINA GARCÍA RODERO. Una mostra absolutament increïble de les festes més emblemàtiques de l'Estat, captades per la càmera d'una de les millors fotògrafes del moment, que arriba a Tarragona com a primícia a tot Catalunya. El color de la tradició al llarg del calendari de l'any festiu, en una imatge fotogràfica que sedueix i transporta: la qualitat de les exposicions festives que l'Ajuntament programa per Santa Tecla.

Col·labora: Caves Josep Masachs.

20.30 h, al Museu d'Art Modern de la Diputació de Tarragona, al carrer de Santa Anna, 8. INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ DE JOSEP FERRÉ REVASCALL.

20.30 h, al pub Tupac Amaru, a la Via de l'Imperi. I FESTIVAL TUPAC AMARU. Cada dia de les Festes a la mateixa hora, actuació d'un dels següents grups de rock: THE IGNORANTS, LOS BISONTES, APPLE STAR-KING, HOT BLUES, BRAINSTORMING, RAIDERS, HANGOVER, SWEET SISTER, SORPRESA i PATET-X. Programes especials a banda.

Organitza: Tupac Amaru.

21 h, a la Casa de la Generalitat, al carrer Major, 14, seu del Departament de Cultura del govern català a Tarragona. INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ "EL CHARTREUSE. UN LICOR POPULAR VIU. MOSTRA D'AMPOLLES I ARTICLES PUBLICITARIS". La casa de licors Chartreuse ha estat una de les empreses més arrelades a la nostra ciutat des de l'any 1903, en què els pares cartoixans van instal·lar-hi la seva fàbrica. Els tarraconins hem esdevingut uns autèntics col·leccionistes d'ampolles i articles de la Chartreuse. Ara Chartreuse ha reunit una bona pila de col·leccionistes que ens ofereixen múltiples ampolles, etiquetes i articles publicitaris: una exposició per al tarraconí curiós i tafaner.



Tot seguit, PRESENTACIÓ DE LA BEGUDA FESTIVA DE SANTA TECLA.

Si a la Patum de Berga tenen la seva "barreja" i el seu "mau-mau", als Moros i Cristians del País Valencià, el seu cafè licor sol, amb llimona o Coca-Cola, a Menorca, la seva "pomada" de ginebra i llimona, o a la Rioja, el seu "zurrapapote", les nostres Festes us conviden a barrejar el Chartreuse groc amb el verd i molt de suc de llimona. Ja sabeu, les mesures de cada cosa en funció del vostre gust particular. Procureu que la beguda sigui molt freda. Salut!

Organitza: Chartreuse, amb la col·laboració de l'Ajuntament de Tarragona, la Generalitat de Catalunya, Caves i Vins, i Caves Josep Masachs.

21 h, al Pati del Rei Jaume I del Palau Municipal, a la plaça de la Font. INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ COMMEMORATIVA DEL CENTENARI DEL NAIXEMENT DE JOSEP M. DE SAGARRA (ESCRITOR I PERIODISTA), un dels homes més grans de les lletres catalanes: novel·lista, poeta, dramaturg, traductor, periodista... Sagarra va saber arribar al gran públic i alhora plasmar magistrals quadres de la societat de la seva època. Obres com *Vida privada* li han valgut el reconeixement i alhora la marginació des d'alguns cercles del poder.

Organitza: Col·legi de Periodistes de Catalunya.

Col·labora: Caves Josep Masachs.

21.30 h, al recinte històric del Fòrum de Tàrraco, al carrer de Lleida. INAUGURACIÓ DE L'ENLLUMENAT ORNAMENTAL d'aquest conjunt monumental, antic centre del comerç, la política i la vida ciutadana durant l'època romana.

Organitza: Museu d'Història.



22.30 h, a la plaça de la Font. L'ESPECTACLE INAUGURAL SANTA TECLA 1994. Comencen les nits festives amb uns artistes totals: AMISTADES PELIGROSAS. Ells han triomfat amb el seu enregistrament LA ÚLTIMA TENTACIÓ i han esdevingut un dels duets més calents del panorama estatal. Pop singular, particularíssim i comercial amb lletres senzilles i suggerents fins al més profund. L'Ajuntament de Tarragona i la Cadena SER-40 principals us conviden a bellugar-vos de valent en la festa santateclera.

**16**DIVENDRES
LA CRIDA

23 h, a la plaça del Rei. **NOCTURN MELÒDIC** amb l'actuació de **RICARDO SOLFA**. Primer va ser Jaume Sisa, cantautor galàctic i català nascut fa quaranta-cinc anys a Barcelona. Un dia va desaparèixer del mapa, però a Madrid va sorgir un malencònic vocalista anomenat Ricardo Solfa que se li assemblava físicament i que cantava boleros, pas-dobles, havaneres, tangos i músiques diverses de casament i revetlla. Lligat a la companyia Dagoll Dagom en la seva Nit de Sant Joan, viatger per mars i hotels, vocalista d'orquestrades de ball i revetlla, ha assolit un contacte esplèndid amb el públic, que ell tracta amb respecte i simpatia. Ricardo Solfa, el rei de la transmigració, el cantant modern d'abans, l'interpret antic amb actituds contemporànies, enigmàtic i alhora entranyable, tímid executant vocal i agosarat competidor dels boleristes més clàssics: un home que cerca el públic que tant estima.

24 h, a la Rambla Nova, davant del monument de Roger de Llúria. **EL PRIMER BALL DE LES FESTES** amb la **TRIOMFANT ORQUESTRA INTERNACIONAL MARAVELLA**. Feia massa dies que no sonaven els pas-dobles, els tangos, el swing, els estàndards i els boleros a la nostra Rambla, i tornen en una nit de gala amb una orquestra clàssica, que enguany ha fitxat ex-components de la Salseta del Poble Sec o músics de l'Àngels Gonyalons i Lluís Llach, per acompanyar els seus cantants Glòria, Jack Carmelo i Llorenç, tots sota la gerència de Manel Comadrevall. Ampli servei de bar, taules i cadires.

24 h, al carrer Pau del Protectorat. **EL POP-ROCK DEL CUCUDRULU MUSICAL**, amb un dels grups guanyadors del circuit UT'94-MÚSICA. Ells són **SUPRIYA SOUL**: bon funky de la mà d'Òscar Domínguez, Xavi Gómez, Ricard Masjoan, Jaume Candel i Xavi Masjoan, músics que són gats vells i sonen de primera.

Coorganitzen: Cucudrulu Musical i Ajuntament de Tarragona, amb la col·laboració del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya. Ampli servei de bar.

1.15 h, al carrer Pau del Protectorat. **LA DISCO DEL CUCU**: els "punxes" del Cucu treuen els seus equips al carrer i, després del bon pop de Supriya Soul, ens faran moure en una nit de festa i bogeria. Per fer ballar a la fresca!
Ampli servei de bar.

**17**

DISSABTE

7 h, a Monnàs, Boscos de Tarragona i Cala Romana. **TOC DE MATINADES** a càrrec de l'**ESCOLA DE GRALLERS DE TARRAGONA** i dels **GRALLERS DE MOLNÀS**. Cada matí de les Festes, matinades en una zona de la ciutat.

10 h, al Pretori a la plaça del Rei. **INICI DE L'ACCÉS GRATUÏT AL PRETORI** amb motiu de la **INAUGURACIÓ DE L'ASCENSOR I LA TERRASSA DEL MUSEU DE LA ROMANITAT**. L'accés lliure a aquest singular edifici, des d'on es contempla una de les vistes més esplèndides de la ciutat, de la costa i de la Part Alta, s'allargarà ininterrompudament fins a les 12 h de la nit.

Organitza: Museu d'Història.

10 h, a la platja del Miracle. **INICI DEL TORNEIG MUNICIPAL DE VOLEI PLATJA SANTA TECLA**, organitzat pel Patronat Municipal d'Esports.

10.30 h, al port de la ciutat. TRAVESSIA AL PORT DE TARRAGONA EN OBJECTES FLOTANTS DE CONSTRUCCIÓ PRÒPIA, organitzada per la Jove Cambra de Tarragona. Inscripcions al Club Nàutic i a l'estand de Festes, a la Rambla Nova, des del 10 de setembre.

Col·laboren: Port de Tarragona, Bar Restaurant Estació Marítima.

12.30 h, a la plaça de les Cols. ENGRESADOR CONCERT VERMUT amb la QUICO EL CÉLIO, EL NOI I EL MUT DE FERRERIES: bona música i bon humor amb tot l'aire del sud banyat per l'Ebre. Per començar a amanir els migdies de les Festes, la música de banda amb olives, patates i bon vermut.

Col·laboren: Vermut Yzaguirre, Comercial Heredia i Patates Busquets.

19.30 h, des de la Rambla Nova, a l'alçada del col·legi de les Teresines. XII MOSTRA DE FOLKLORE VIU: MOSTRA DE TORRES HUMANES. La nostra mostra de folklore viu dedica enguany la seva nova edició a un dels elements més singulars de la tradició festiva: el fet d'enfilar-se uns damunt els altres. Els orígens dels nostres castells plasmats en una mostra festiva singular i d'un alt nivell:



- FALCONS DE LLORENÇ DEL PENEDÈS, el Baix Penedès, Catalunya

- MOIXIGANGA DE VILAFRANCA DEL PENEDÈS, l'Alt Penedès, Catalunya.

- MUIXERANGA D'ALGEMESÍ, la Ribera Alta, País Valencià, convidada especialment per la Colla Jove dels Xiquets de Tarragona.

Coorganitzen: Ajuntament de Tarragona i Colla Jove dels Xiquets de Tarragona.

Col·laboren: Generalitat de Catalunya, Caves Josep Masachs.

20 h, a la plaça de les Cols. L'EXHIBICIÓ DE LLUÏMENT DE LA MOSTRA DE TORRES HUMANES, en l'incomparable marc festiu d'aquesta plaça tan tarragonina.

20 h, a la Rambla Nova, davant del monument de Roger de Llúria. EL BALL DE LA CAPBUSSADA EN L'ESCUMA DE LA FESTA. ESCUMA A LA CARTA per refrescar-se, jugar i saltar amb ELS FARSANTS, de Santa Perpètua de Mogoda. Escuma de colors i olors i, després, jocs d'aigua per aclarir-se.

20.30 h, al pub Tupac Amaru, Via de l'Imperi. ROCK. I FESTIVAL TUPAC AMARU.

21 h, al Teatre-Auditori del Camp de Mart. ESPECTACULAR EXHIBICIÓ DE BALL DE SALÓ AMB LES MILLORS PARELLES DE L'ESTAT. Organitza: Escola de Ball Cosyns. Recollida d'invitacions a l'estand de les Festes des del dia 10 de setembre.

22 h, al Tinglado núm. 1 del moll de Costa. VI RADIOGONOMÈTRICA SANTA TECLA '94. PREMI CIUTAT DE TARRAGONA. Organitza: Ràdio Club Els Ratllats 35 FM amb la col·laboració de l'Autoritat Portuària i de la Diputació de Tarragona.



17

DISSABTE

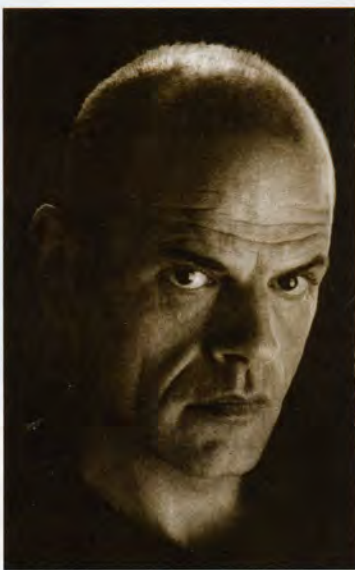
22.30 h, a la plaça de la Font. **MACROCONCERT DE ROCK CATALÀ**, amb els **SANGRAÏT**. Un dels grups més madurs del rock del nostre país i sens dubte entre els cinc que mouen més multituds. El seu cinquè enregistrament **CONTES i LLEGENDES** els consolidà com un grup ben definit, però obert a iniciatives de col·laboració absolutament envejables, com van ser els cors de Lluís Llach en el tema **Freddie Memorium**, que els ha valgut el premi **Sputnik (TV3)** a la millor cançó.

22.30 h, al claustre de la Catedral. **AGRADABLE CONCERT DE CANT CORAL**, en el ja clàssic pati de la Catedral. Ens hi delectarem amb:

- CORAL DE LA UNIVERSITAT ROVIRA i VIRGILI
- ORFEÓ DE FLIX
- SOCIETAT CORAL L'ÀNCORA, de Tarragona.

Organitza: Societat Coral l'Àncora en conveni amb l'Ajuntament.

23 h, als jardins del Camp de Mart. **NOCTURN DE PIAF**. El cantant francès **MICHEL HERMON**, **EL DARRER ENAMORAT DE PIAF**, dramatitza i interpreta el repertori de la mítica dama de la cançó **Edith Piaf**, en els trenta anys de la seva mort. Piaf continua viva. Les seves cançons l'han convertida en un mite. La cantant de l'amor, de la comèdia humana, de la realitat social, és ara personificada per **Michel Hermon** que, com ella, esdevindrà una gran veu i un personatge tràgic amb una terrible fam de felicitat. Cançons que són color de nit, color de cuir, d'abraçades violentes, d'amors nascuts morts en llits desfets per res, de cors desolats a l'alba, d'amants que pateixen per l'altre, d'ombres que sedueixen tot l'impossible ... paraules d'amor prostituïdes per la societat del consum. Acordió: **Gèrard Barreaux**.



24 h, al parc de les Granotes, just al costat de l'Amfiteatre romà. **ROCK DE LES COMARQUES DE TARRAGONA**, dins el **CIRCUIT UT'94-MÚSICA**, amb el peculiar i experimental estil de **MOFA TRES** -barreja de rock, funk, jazz, avantguarda, improvisació-, de Tarragona, ens transportarà als ambients hippies dels seixanta, i amb els **WOLF-GANG**, el metal alternatiu des de la nostra ciutat amb un virtuosisme que esperona.

24 h, a la plaça del Rei. **DELICAT BALL POPULAR** amb l'**ORQUESTRIANA CAFETERA EXPRES** del Camp de Tarragona, seleccionada dins el circuit **UT'94-MÚSICA**, una formació de la terra, de les comarques tarragonines, per iniciar els balls de la nit. Ampli servei de bar, taules i cadires.

1 h, a la plaça del Rei. **FANTÀSTICA REVETLLA POPULAR** amb l'**ORQUESTRA LA GIRASOL** de Canet de Mar. Uns autèntics professionals de l'art de fer ballar, ben coneguts pels tarragonins i visitants pels seus notables èxits. Ampli servei de bar, taules i cadires.

7h, a Campclar, Bonavista i Sant Salvador. TOC DE MATINADES a càrrec de l'ESCOLA DE GRALLERS DE TARRAGONA, amb els seus grallers i tabalers.

8h, al camp de tir de Sant Salvador. CAMPIONAT DE TIR AL PLAT, organitzat per la Societat de Caçadors Temps Lliure.

8h, al Parc de la Quinta Sant Rafael, a l'avinguda de Ramón y Cajal. TORNEIG SANTA TECLA'94 DE PETANCA, organitzat per la Federació Territorial de Petanca.

8h, a la zona interior del Port. CONCURS DE PESCA JUBILATS, organitzat per la Societat Esportiva de Pescadors de Canya.

10h, a la platja del Miracle. SEGONA JORNADA DEL TORNEIG MUNICIPAL DE VOLEI PLATJA SANTA TECLA, organitzat pel Patronat Municipal d'Esports.

10h, a Sant Pere i Sant Pau. CURSA DE MOUNTAIN BIKE, organitzada pel Mountain Bike Club Tarragona i Cikles kalki.

12h, des de la plaça de les Cols. APERITIU TEATRAL amb la companyia anglesa AVANTI DISPLAY de Manchester, una de les més prestigioses formacions del Regne Unit, amb una peculiar forma de divertir i una eloqüència surrealista absolutament al·lucinant.

Actuació inclosa dins el SÉSC-SETEMBRE ÉS CARRER, circuit d'actuacions coorganitzat amb la Fira de Teatre al carrer de Tàrrega. Tarragona ja és una extensió de la Fira de Teatre al carrer de Tàrrega.

12h, a la plaça de la Font. XIV CONCURS DE BALDUFA. El Club Maginet convida a jugar de valent al mig de la plaça.

17h, a la plaça de la Font. II CAMPIONAT DE BOTIFARRA, organitzat pel Nou Diari. Una disputada competició entre parelles per a aquest peculiar joc de cartes, tan propi de les nostres contrades.

17h, al Parc de la Quinta Sant Rafael, a l'avinguda de Ramón y Cajal. XLVII CONCURS NACIONAL DE COLLES SARDANISTES, amb la música de la COBLA NOVA VALLÈS.

Organitza: Casal Tarragoní en conveni amb l'Ajuntament.

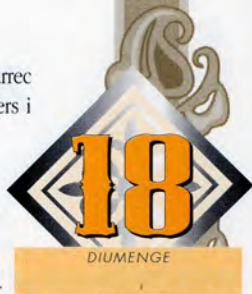
18h, al Camp Municipal de Bonavista. TRIANGULAR DE FUTBOL FEMENÍ amb la participació dels equips U.D. TORTOSA, C.F. VILAPISCINA de Barcelona i CLUB GIMNÀSTIC

19h, a la Rambla Nova. DIVERTIMENT TEATRAL AL CARRER amb els anglesos AVANTI DISPLAY, dins el SÉSC.

19.15 h, a la plaça de la Font. ESPECTACLE PER A LA CANALLA. LA CAPSA MÀGICA PRESENTA EL SEU ESPECTACLE DE MÀGIA I GRANS IL·LUSIONS. Una actuació per deixar-nos bocabadats.

19.30 h, a l'Antic Ajuntament, carrer Major, 39. PRESENTACIÓ DEL QUADERN NÚM. 9 DE LA FESTA MAJOR, EL BALL DE PASTORETS DE TARRAGONA. BUCÒLICA TENDRESA A REDÓS DE LA FESTA, d'ELOI MIRALLES. Una publicació per descobrir-nos de manera clara i seriosa els orígens, l'evolució i peculiaritats d'aquesta manifestació tradicional tarragonina.

Col·labora: Caves Josep Masachs.



DIUMENGE



20 h, a la Rambla Nova, al peu de Roger de Llúria. SUBHASTA POPULAR D'OBRES D'ART a càrrec de l'Ateneu de Tarragona.

18

DIUMENGE

20.30 h, al Pati del Rei Jaume I del Palau Municipal, PRESENTACIÓ DELS NOUS VESTITS DELS GEGANTONS NEGRITOS DE LA CIUTAT. La sastreria d'Ambròs Domingo ha tallat uns nous vestits per al Negrito i la Negrita de la nostra ciutat seguint la línia dels que havien portat fins ara. La perruqueria Llorc ha confeccionat unes noves perruques per a aquestes característiques peces del nostre Seguici Popular.

Col·labora: Caves Josep Masachs.

20.30 h, a la Rambla Nova. NOU DIVERTIMENT TEATRAL amb els estrafolaris AVANTI DISPLAY, dins el "Setembre és carrer" (SÉSC).

20.30 h, al pub Tupac Amaru, Via de l'Imperi. ROCK. I FESTIVAL TUPAC AMARU.

21 h, als jardins del Camp de Mart. NOCTURN DE CIRC. ESCARLATA CIRCUS presenta VELCRU PRUPULSU, un circ renovat amb una brillant imaginació irònica, gairebé una paròdia del gènere, que conjura escenes d'una magnífica i inapel·lable comicitat. Una sessió de circ plena de bon humor, desbordant per la simpatia d'extraordinaris artistes.



22.30 h, al Teatre-Auditori del Camp de Mart. PRESUNTOS IMPLICADOS EN CONCERT. Presentació del seu cinquè i exitós enregistra-



ment EL PAN Y LA SAL, un disc bonic, infinit, com els sentiments que l'han engendrat. SOLE GIMÉNEZ (una de les millors vocalistes de l'Estat), NACHO MAÑÉ i JUAN LUIS GIMÉNEZ ens demostraran la indiscutible elegància del seu repertori, que dibuixa sentiments amb una música exquisida, rica en matisos i plena de vida. "De sol a sol", "Alma de blues" o "Ser de Agua" els han conduït cap a l'èxit actual. Us hi convidem l'Ajuntament de Tarragona i la cadena SER-40 principals.

Venda d'entrades des del 10 de setembre, a l'estand de les Festes, a la Rambla Nova, o bé per telèfon i amb targeta de crèdit al 24.19.08. També a Discos Arsis, carrer Gasòmetre de Tarragona, i Qui'K, carrer Llovera de Reus. Preu: 1.000 ptes.

22.30 h, a la plaça de la Font. CINEMA A L'AIRE LLIURE. PROJECCIÓ DE EL PIANO, amb Holly Hunter, Harver Keytel, Sam Neil i Anna Paquin, dirigits per Jane Campion. La vida d'una dona anglesa, Ada, que arriba amb el seu piano a una platja neozelandesa on trobarà l'home amb qui s'ha casat per poders. Un piano que transmet els sentiments d'un ésser humà: la pel·lícula més esperada.



22.30 h, a la plaça del Rei. LA CITA AMB EL BLUES: CHICAGO BLUES TRIBUTO, el nou sextet de l'harmonista VICENT HARMÒNICA ZUMEL, amb la sensacional revelació de la veu del blues SWEET LITTLE MONTSE.

7 h, a Sant Pere i Sant Pau. TOC DE MATINADES a càrrec dels GRALLERS DE LA COLLA CASTELLERA DE SANT PERE I SANT PAU I DE L'ESCOLA DE GRALLERS DE TARRAGONA.

11.30 h, a la plaça del Mercat. APERITIU TEATRAL. EL ESPEJO NEGRO de Màlaga presenta "HEROINA", les accions d'un singular grup que des del 1989 ha treballat el món dels titelles: un desconcertant espectacle protagonitzat per una Alicia en el país dels humans i de les malalties.

13.30 h, CAMP DE TREBALL "FESTA PER A TOTHOM" al Pati del Rei Jaume I del Palau Municipal. RECEPCIÓ DELS PARTICIPANTS AL QUART CAMP DE TREBALL "FESTA PER A TOTHOM". Sortosament, els disminuïts ja no són una nota singular dins les nostres Festes, sinó que s'hi han incorporat de ple. Enguany el Servei Municipal del Disminuït, adscrit a l'Institut Municipal de Serveis Socials, ha volgut donar més continuïtat, durant tot l'any, al treball entre voluntaris i disminuïts, per la qual cosa no tindrem voluntaris internacionals, sinó que els mateixos tarragonins estrenyeran els seus vincles de col·laboració i amistat.
Col·labora: Caves Josep Masachs.

19 h, a la Rambla Nova. DIVERTIMENT TEATRAL. Uns bons amics de Santa Tecla, els bascos TRAPU ZAHARRA. TEATRO-TRAPERO, han decidit iniciar la col·lecta per a una suposada residència per a gossos ... VISTO Y NO VISTO.

19.30 h, a l'Antic Ajuntament. PRESENTACIÓ DEL NÚM. 1 DE LA NOVA COL·LECCIÓ "QUADERNS DE DIVULGACIÓ CULTURAL", editada per l'Ajuntament de Tarragona: EL TEATRE METROPOL DE TARRAGONA. LA SEVA RESTAURACIÓ I REFORMA, de JOSEP LLINÀS I CARDONA, una aproximació al projecte de remodelació del Teatre Metropol de Tarragona, que actualment s'està portant a terme.
Col·labora: Caves Josep Masachs.

19.30 h, al carrer del Cós del Bou. ESPECTACLE PER A LA CANALLA. MARDUIX TITELLES ens ofereix tot un clàssic del seu repertori DE COM SANT FRANCESC VA AMANSIR EL LLOP, amb Jordi Pujol i Joana Clusellas.

20 h, a la Sala d'exposicions de la Caixa d'Estalvis i de Pensions de Barcelona, "la Caixa", al carrer de Cristòfor Colom, INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ "SABATER PI. L'ART D'UN NATURALISTA", produïda per la Universitat de Barcelona i la Fundació "La Caixa": un homenatge a la figura i l'obra del Dr. Sabater Pi, per posar de manifest la importància del dibuix com a instrument científic.

20 h, al Saló d'Actes del Palau Municipal. PRESENTACIÓ DEL LLIBRE "VITICULTURA I FIL·LOXERA A L'ÚLTIM TERÇ DEL SEGLE XIX. EL CAS DE LES COMARQUES DE TARRAGONA" de Pedro Antonio Heras i Carlos Mas, a càrrec del Dr. en Història Andreu Mayayo.

20.30 h, a l'Antic Ajuntament, carrer Major, 39. ACTE DE PRESENTACIÓ DELS NOUS VESTITS I DEL NOU PAL DEL BALL DE GITANES. Les Gitanes tarragonines realitzaran enguany la seva desena actuació per Santa Tecla en la seva etapa de recuperació del Ball. I ho han volgut celebrar renovant tota la seva indumentària, seguint una línia propera a la que tenien fins ara. Escut realitzat per Àngel Herrero.
Organitza: Ball de Gitanes de Tarragona.
Col·laboren: Merca Moda i Caves Josep Masachs.



DILLUNS
EL MACROCONCERT



20.30 h, al pub Tupac Amaru, Via de l'Imperi. ROCK. I FESTIVAL TUPAC AMARU.

19

DILLUNS

EL MACROCONCERT

20.30 h, a la plaça del Rei. SUGGERENT I CLÀSSIC VESPRE SIMFÒNIC. TRANSARDÀNIA ORQUESTRA EN CONCERT.

Onze músics dalt de l'escenari per combinar els instruments de jazz i música moderna amb d'altres autòctons catalans, com el flabiol, el tible o la tenora. Deu transardanes -temes del prestigiós músic Marcel Casellas que recullen aspectes melòdics, rítmics i estructurals de la sardana curta, anterior a l'actual-, impregnades de la sonoritat de la Mediterrània i tocades amb la marxeta d'una gran orquestra de jazz. Espectacle produït pel Festival Internacional de Música Tradicional i Popular de Vilanova i la Geltrú.

21 h, als jardins del Camp de Mart. NOCTURN DE CIRC. EL PETIT CIRC DE CARRER ens porta el seu GUIRIGALL. Si has vist una rentadora travessada amb escombres, culleres i forquilles que s'han convertit en titelles, gots de llet que es buiden tot sols, plats que volen; si has vist algú menjant fulles... d'afaitar i no s'indigesta, no has estat somniant, és que acabes de veure el nou espectacle de la companyia Petit Circ de Carrer.

22 h, a l'Avinguda del Marquès de Montoliu. SENSACIONAL i EXTRAORDINARI MACROCONCERT POPULAR, amb LA UNIÓ:

"Auuuu, lobo hombre en París!" Ja fa deu anys d'aquell crit que va commocionar el pop espanyol. Des d'aleshores han fet centenars de concerts i venut milers de còpies amb temes com "Más y más" o "Ella es un volcán". RAFA SÁNCHEZ amb els seus moviments intentarà de seduir i fer estremir les seves fans, tot presentant-nos els temes de sempre amb els més nous del seu treball Psycofunkster Au Lait.



L'Ajuntament de Tarragona i la Cadena SER/40 principals us hi conviden.

Servei gratuït d'autobusos de l'Empresa Municipal de Transports a partir de les 21 h, en totes les seves línies per anar i tornar del concert

23 h, a la plaça del Rei. NOCTURN DE SWING. Amb un magistral concert d'estàndards del jazz a càrrec de la novella formació BIG BAND DE TARRAGONA, en conveni amb l'Ajuntament de Tarragona. Per traslladar-se a un temps de somnis i brillantors.

23 h, a la plaça del Pallol. NOCTURN DE TITELLES amb EL ESPEJO NEGRO de Màlaga, que presenta el seu meravellós cabaret de titelles TOS DE PECHO, un èxit rotund de públic i de premsa. Premi d'aplaudi-



ment FAD. La insolent i grotesca Carmela Amargura, mestra de cerimònies d'aquest insòlit espectacle, encapçala una esplèndida troupe de monstres sorgits de la més inversemblant fantasia: una desfilada d'estrelles que configura un esperpèntic mosaic de figures populars del cant i del ball.



7h, a Torreforta i La Granja. TOC DE MATINADES a càrrec dels GRALLERS DE TORREFORTA i els grallers i tabalers de l'ESCOLA DE GRALLERS DE TARRAGONA.

11.30 h, des de l'estàtua dels Despullats, a la Rambla Nova APERITIU TEATRAL dins el circuit SÈSC- Setembre és carrer. CHARLIE ENCOR, un INSUPORTABLE NADÓ: un ésser adorable i terrible, un joc coninu i inesgotable, el primer clown rock del segle XXI.

19h, des de la plaça de la Font. DIVERTIMENT TEATRAL, amb l'INSUPORTABLE NADÓ CHARLIE ENCOR, que realitzarà la seva segona actuació de la jornada.

19h, a la plaça de la Font. ESPECTACLE PER A LA CANALLA. MIQUI JIMÉNEZ transformarà la plaça per excel·lència de les actuacions per a la canalla en una mar de danses i ballarugues.

19.30 h, simultàniament des de la plaça del Rei i des de la plaça del Pallo. EL DRAC I LA PONCELLA. Espectacle basat en les festivitats tardo-medievals, ideat per Francesc Massip per a l'Aula de Teatre de la Universitat Rovira i Virgili de Tarragona. Dos grups de SALVATGES O HÒMENS PELOSOS invoquen els seus tòtems per obtenir una bona caça, es dirigeixen cap al carrer Major i, a continuació, cap a la plaça de les Cols.

19.30 h, al museu Casa Castellarnau, carrer dels Cavallers, 14. INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ "ELS ANYS NEGRES. TARRAGONA A LA DÈCADA DELS QUARANTA", produïda pel Museu d'Història.

19.30 h, a la Rambla Nova. FESTA D'INAUGURACIÓ DEL NOU LOCAL DE TARRAGONA RÀDIO, al número 71 del nostre passeig central. Actuacions musicals i presentació del nou logotip de l'emissora.

19.45 h, aproximadament, a la plaça de les Cols. EL DRAC I LA PONCELLA. Les Virtuts, La Mort i El Temps evitaran la matança del Griu. Direcció: Joan Pascual.

20h, a la plaça del Rei. ESPLÈNDID VESPRE SIMFÒNIC. EL CONCERT DE COBLA. El temps per a la cobla dels nostres vespres simfònics es vesteix enguany de gran gala en comptar amb la COBLA LA PRINCIPAL DE LA BISBAL, cobla oficial de la Generalitat de Catalunya des de la dècada dels trenta i Creu de Sant Jordi 1988. Dirigida per Francesc Cassú i Jordi, ens oferirà un programa que compaginarà la popularitat i la qualitat:





- La noia alegre que no sap plorar Joaquim Serra
- Mil·lenari Conrad Saló
- La reina de les flors Josep Serra
- Tarragona Enric Casals
- (Ofrena musical de La Principal de la Bisbal a la ciutat de Tarragona)
- Cent a Cent Francesc Cassú
- Tramuntanada (lluïment de tota la cobla) Emili Saló
- Suite per a cobla Agustí Borganyó

1.- Rera-mur (marxa heroica)

2.- La Roureda (pastoral)

3.- Joguines (sardana)

(Amb motiu del centenari del seu naixement)

Organitza: Coordinadora Sardanista en conveni amb l'Ajuntament de Tarragona.

20 h, a l'ESTEBAN SHOW ROOM, carrer dels Cavallers, 12. Esteban D. Show Room presenta SUBTILESES: la col·lecció de les obres de la seva residència al "Domus Ventis".

20.15 h, des del tram de Roger de Llúria a la Rambla Nova. NOU DIVERTIMENT TEATRAL amb el polifacètic i terrible NADÓ francès CHARLIE ENCOR.

20.30 h, al Saló d'Actes del Palau Municipal. ACTE COMMEMORATIU DEL 150è ANIVERSARI DE LA REIAL SOCIETAT ARQUEOLÒGICA TARRACONENSE.

21 h, als jardins del Camp de Mart. TERCER I ÚLTIM NOCTURN DE CIRC amb EL GRAN CIRCO DE LOS GALINDOS, que ens oferiran LAS FÁBULAS DEL CIRCO DE TUDELA. L'equilibri, els malabars, el trapezi volant, l'acurada elaboració de tots els seus números desemboquen en la destresa, l'emoció, la bellesa, la comicitat i la joventut eterna. De la nit al matí, l'irreal i la fantasia et donen la mà per traslladar-te al món del circ.

21 h, al Saló dels Plenaris del Palau Municipal. ACTE DE LLIURAMENT DE LES DISTINCIONS ATORGADES PER LA CORPORACIÓ MUNICIPAL:

Medalla de la Ciutat

- Sr. Williams J. Bryant
- Congregació dels Pares Caputxins de Tarragona
- Hospital de St. Pau i Sta. Tecla
- Sr. Joaquim Icart i Leonila
- Sr. Enric Olivé i Martínez

Títol de Fill Predilecte

- Sr. Antoni Quintana i Marí
- Sr. Leandre Saun Rafals

Títol de Fill Adoptiu

- Sr. Josep Sánchez Real

22.30 h, a la Catedral. LA PLASTICITAT DEL RETAULE DE SANTA TECLA: una representació hagiogràfica que any rera any ens renova, amb magnificència i, alhora, amb intimitat, la llegenda de la vida de Santa Tecla. La conversió de la Santa, el seu baptisme, l'empresonament, el seu judici i sentència, el martiri del foc, el de les feres, la roca i la glorificació final. Escenificació a càrrec de l'ESBART SANTA TECLA DE TARRAGONA i música a càrrec de la prestigiosa COBLA LA PRINCIPAL DE LA BISBAL, dirigida per Francesc Cassú. Primera part encara per determinar.

Recollida d'invitacions a l'estand de les Festes, a la Rambla Nova, des del dia 10 de setembre. Espectacle en conveni amb l'Ajuntament de Tarragona.

Col·laboren: Capítol de la Catedral de Tarragona i Arquebisbat de Tarragona.

22.30 h, a la plaça del Pallol. MÀGIC NOCTURN DE TITELLES amb els entranyables MARDUIX TITELLES, que representen EL GARROFER DE LES TRES TARONGES. Un itinerari al·legòric inspirat en el món i l'obra del genial artista Joan Miró, amb una manifesta vocació mediterrània i universal: un gran petit espectacle amb la màgia i senzillesa d'un conte popular.

23 h, a la plaça del Rei. L'ESPERADA ACTUACIÓ DE TOMEU PENYA, l'infatigable cantant mallorquí, amb una carrera de trenta anys com a músic. Tomeu és el tro de l'illa, un tot terreny al qual els esdeveniments de la vida han fet trobar-se a gust en qualsevol situació. Amb el barret calat, amb el seu etern i subtil somriure, conquerirà el personal combinant les formes musicals mallorquines amb el country, el rock, el tango o l'havanera: tot un personatge passional, inquiet, canviant, que presentarà a Tarragona el seu nou treball: *Una aclucada d'ull*.



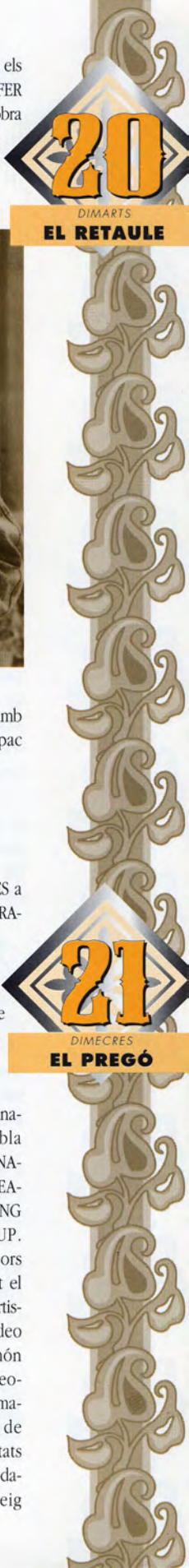
23.30 h, a la Via de l'Imperi: CONCERT DE ROCK i BLUES-ROCK, amb TORPE BRASS, ISTIGKEITS i CODA, organitzat pel pub Tupac Amaru.

7h, a Riu Clar, Icomar, la Floresta i Parc Riuclar. TOC DE MATINADES a càrrec dels grallers i timbalers de l'ESCOLA DE GRALLERS DE TARRAGONA.

12h, a la plaça de Jacint Verdaguer. DIVERTIT APERITIU TEATRAL. La companyia CIRC PERILLÓS presenta el seu espectacle còmic d'acció aèria, EL VEÍ DEL BALCÓ. Dotze anys d'experiència d'una de les nostres companyies més prestigioses i internacionals.



17h, fins a la matinalda, a la Rambla Nova. MOSTRA INTERNACIONAL DE VIDEOCREACIÓ, a càrrec del FEELING HIGH VIDEO GROUP. Una selecció dels millors treballs realitzats durant el 1994 a tot el món per artistes que utilitzen el vídeo com a suport en el món del videoart, dels videoclip musicals, de l'animació tridimensional i de l'alta definició, projectats en una videowall al capdamunt del nostre passeig



20

DIMARTS

EL RETAULE

21

DIMERCRES

EL PREGÓ

central. Presentació oficial d'aquesta mostra, que després viatjarà per tot l'Estat, en sessions de dues hores.



21

DIMECRES

EL PREGÓ

18.45 h, des del campanar de la Catedral. TOC DE PRIMA a càrrec del GRUP DE CAMPANERS DE TARRAGONA, que faran sonar les dues campanes Primes, del 1753 i del 1859.

19 h, a la plaça de la Font. L'INICI OFICIAL DE LES JORNADES CENTRALS DE LES FESTES: EL PREGÓ DE SANTA TECLA. Una plaça plena de tarragonins, festers, geganters, autoritats i convidats. Una hora, les set de la tarda. Un objectiu, engegar les jornades més intenses de les Festes. A les set en punt, sense possible retard, els dos TROMPETERS DEL MUNICIPI, abillats amb barret de copa i gramalla vermella, interpretaran, enmig del silenci i l'atenció de la plaça, el TOC DE PREGÓ. Aplaudits, l'Alcalde sortirà al balcó de la Casa Gran i saludarà la ciutat amb el balanceig de l'ANTIGA SENYERA DE TARRAGONA, reservada per a ocasions tan especials, que serà saludada per un CONTINU DISPARAMENT DE COETS DE TRO des de la teulada del Palau Municipal, a càrrec dels COETERS TARRAGONINS, mentre que, des de la Catedral, les campanes Fructuosa -1313- i Assumpta -1314- presideixen el REPIC GENERAL DE CAMPANES realitzat en senyal de festa, joia i salutació per part del GRUP DE CAMPANERS.

Finalment, l'Alcalde convidarà a continuar la festa en aquestes jornades principals i encendrà una IMPRESSIONANT i HARMONIOSA MASCLETADA, preparada i disparada per la PIROTÈCNIA RICARDO CABALLER de Godella, l'Horta, País Valencià, dirigida pel coeter Ernesto Ausia. L'olor a pólvora inundarà definitivament la ciutat i ja no l'abandonarà fins al darrer tro de la traca: les Festes s'apropen sense pausa a la diada central.

A continuació, al Saló dels Plenaris del Palau Municipal, amb la protocol·lària escorta de MACERS O VERGUERS i la GUÀRDIA URBANA DE GRAN GALA, el prestigiós filòsof JOSÉ LUIS LÓPEZ DE ARANGUREN ens oferirà EL PREGÓ DE SANTA TECLA.

20 h, des de la plaça de la Font. LA DEFINITIVA I ENGRESCADORA ARRENCADA FESTIVA. Tots els gegants de la nostra ciutat omplen places i carrers per ocupar simbòlicament Tarragona:

- NEGRITOS I GEGANTS DE LA CIUTAT.
- GEGANTS VELLS DE LA CIUTAT (CÓS DEL BOU) que lluiran per primer cop a Santa Tecla el seu vestuari recentment estrenat per Sant Roc, dissenyat per Pau Fernández i confeccionat per El Molinet de Confetti de Vacarisses.
- GEGANTS VELLS I NOUS DEL CARRER DE LA MERCERIA.
- GEGANTS VELLS I NOUS DE TORREFORTA.
- NANOS DE TORREFORTA
- GEGANTS DE SANT PERE I SANT PAU
- GEGANTS I BRUIXA DEL BARRI DEL PORT
- CAPGRÒS DEL MAGINET
- GEGANTS i GEGANTONS DEL GREMI DE PAGESOS DE SANT ISIDRE
- NANOS DE L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNS VERGE DEL CARME (FRANCESC BASTOS i VOLTANTS).
- GEGANTÓ DE L'ESCOLA DE GRALLERS DE TARRAGONA.
- NANOS DE LA GARROTADA.

Tots els gegants i nanos aniran acompanyats per grups de GRALLERS i TABALERS, i tancarà l'Arrencada LA INDISPENSABLE PETITA BANDA L'ALEGRIA D'AMPOSTA, Montsià.

20.30 h, a la plaça del Rei. EXTRAORDINARI VESPRE SIMFÒNIC. EL CONCERT DE GALA amb la MAGNÍFICA ORQUESTRA LA PRINCIPAL DE LA BISBAL: totes les melodies indispensables per a la nostra festa més gran.

Col·labora: Restaurant Ca'n Llesques.

20.30 h, al pub Tupac Amaru. ROCK. I FESTIVAL TUPAC AMARU.

21 h, a la plaça de la Font. EL PRIMER BALL DE GEGANTS amb l'aplaudit pas-doble fester i santatecler "Amparito Roca" de Jaume Teixidor, a càrrec de LA PETITA BANDA L'ALEGRIA D'AMPOSTA.

21 h, a la plaça del Pallol. CONCERT DE CLÀSSICA amb la CAMERA-TA MONTEVERDI, que oferirà als espectadors un repertori de peces del Renaixement i el Barroc. Aquesta formació ha estat seleccionada pel circuit UT'94-Música.

22.30 h, al Teatre-Auditori del Camp de Mart. LA DHARMA L'ARMA: LA COMPANYIA ELÈCTRICA DHARMA EN CONCERT. 20 ANYS DE DHARMA, amb la participació molt especial de LA COBLA MEDI-



TERRÀNIA i els GRALLERS DE L'ACORD DE VILANOVA i LA GELTRÚ. Un concert absolutament singular en el marc únic del Camp de Mart, que ens traslladarà a un repàs pels millors discos i temes del grup: L'ou com balla, Tramuntana, L'àngel de la dansa, L'Atlàntida o Cataluna. Tot ben amantit per la incomparable sonoritat ètnica, que els entronca amb l'esperit festiu i popular de les melodies mediterrànies i que ja ha convertit la Dharma en tot un clàssic viu.

Venda d'entrades des del dia 10 de setembre, a l'estand de les Festes, a la Rambla Nova, o bé per telèfon amb targeta de crèdit al 24.19.08. També a Qui'K, carrer Llovera de Reus. Preu: 800 ptes.

22.30 h, a la plaça de la Font. DANSA amb l'ESBART DANSAIRE DE TARRAGONA que, dirigit per Salvador Fa i Llimiana, protagonitza enguany l'actuació de Santa Tecla, amb l'acompanyament de la COBLA LA PRINCIPAL DEL LLOBREGAT, dirigida pel mestre Jordi Núñez.

24 h, a la plaça del Rei. EL BALL DEL 21 amb la inconfusible ORQUESTRA LA PRINCIPAL DE LA BISBAL per delectar-se amb els millors ballables d'orquestra. Un ball absolutament necessari.

Col·labora: Restaurant Ca'n Llesques.



22

DIJOUS
LA VIGÍLIA

7h, a la zona de Llevant i a l'Eixample TOC DE MATINADES amb els grallers i tabalers de L'ESCOLA DE GRALLERS DE TARRAGONA.

10.30 h, al Mercat Central. DIVERTIMENT MUSICAL amb LA PETITA BANDA L'ALEGRIA D'AMPOSTA.

11.45 h, des del campanar de la Catedral. RITUAL TOC DE PRIMA pel GRUP DE CAMPANERS DE TARRAGONA.

12h, des del campanar de la Catedral. EL REPIC GENERAL DE CAMPANES sona per segon dia consecutiu com a senyal de la festa gran i en homenatge a la patrona.

12h, des del Portal del Roser. TRADICIONAL i ESPECTANT ENTRADA DELS GRALLERS, TABALERS, FLABIOLAIRES, SACAIRES, DOLÇAINERS, XEREMIERES i MÚSICS DE BANDA. Tots els músics de fora vila ja són a ciutat i hi entren per una de les antigues portes: el Portal del Roser, per travessar els nobles indrets del Pallol, Cavallers i Major. Junta-ment amb els sonadors tradicionals locals, també gaudirem d'altres excel·lents músics:

- COBLA DE TRES QUARTANS D'AGRAMUNT, L'Urgell
- XEREMIERES DE SA CALATRAVA, Mallorca
- GRALLERS DE CASTELLDEFELS, el Baix Llobregat
- LA INESTABLE DEL PAÍS VALENCIÀ
- PETITA BANDA L'ALEGRIA D'AMPOSTA, Montsià

i la BANDA UNIÓ MUSICAL D'ADZENETA D'ALBAIDA, la Vall de l'Albaida, País Valencià.

Cada formació triarà el millor del seu repertori davant mateix de l'Antic Ajuntament, al carrer Major.

Col·laboren: Associació de Comerciants del carrer Major i Chartreuse.

13h, a la plaça de les Cols. NOVELL i PECULIAR CONCERT-VERMUT amb una barreja explosiva: els DOLÇAINERS DE LA INESTABLE DEL PAÍS VALENCIÀ i la BANDA DE MÚSICA UNIÓ MUSICAL D'ADZENETA D'ALBAIDA, una singular combinació per al·lucinar. No hi faltaran les patates, les olives i el vermut. Col·laboren: Patates Busquets, Comercial Herèdia i Vermut Yzaguirre.

13h, a la Sala d'Actes del Palau Municipal. LLIURAMENT DELS LLIBRES DE PILARÍN BAYÉS, obsequi per als guanyadors del sorteig entre els visitants de la seva exposició de Sant Magí.

17h, a la Sala Kesse, carrer de Sant Francesc, 3. OBERTURA DE PORTES DE L'EXPOSICIÓ ITINERANT DEL QUART CONCURS FOTOGRÀFIC "EL FET CASTELLER", organitzada per la Secretarià General de Joventut. Una esplèndida aproximació a una de les manifestacions tradicionals més pròpies de les nostres festes.

18h, a les piscines del Club Natació Tàrraco, al passeig Torroja, 86. INICI DE LA NOVENA EDICIÓ DE LES 24 HORES DE NATACIÓ, organitzades pel Club Natació Tàrraco.



18.30 h, al carrer Major. EL BALL PARLAT DE DAMES I VELLS. Per sucari-hi pal! Els draps bruts de la ciutat i del país en boca del nostre ball.

19 h, des de la plaça de la Font. LA IMPRESSIONANT, ARTÍSTICA i TRADICIONAL CERCAVILA DE SANTA TECLA. EL SEGUICI POPULAR sortirà des de la plaça de la Font, amb la seva immensitat i intensitat de vestuaris, colors, músiques, quadres i figures de tots els balls, bestiar, entremesos, balls parlats i sonadors: el BALL DE DIABLES, el DRAC, el BOU, la VÍBRIA, el BALL DE SERRALLONGA, l'ÀLIGA, la MULASSA, la CUCAFERA, el LLEÓ, el MAGÍ DE LES TIMBALES, els GEGANTONS NEGRITOS, que estrenen els seus vestits i perruques, els GEGANTS, els GEGANTS VELLS que llueixen els seus vestits nous per primer cop dins la Cercavila de Santa Tecla, els NANOS VELLS, els NANOS NOUS, el BALL DE BASTONS, el BALL DE PASTORETS, el BALL DE TURCS i CAVALLETS, el BALL DEL PATATUF, el BALL DE CERCOLETS, que estrena nous accessoris amb motiu de la seva desena sortida de l'etapa democràtica, el BALL DE BASTONS DE L'ESBART SANTA TECLA, el BALL DE GITANES, estrenant els seus nous vestits i el nou pal de l'estaquiro, els GRALLERS, TABALERS, FLABIOLAIRES i SONADORS TRADICIONALS, i la BANDA UNIÓ MUSICAL DE TARRAGONA.

La cercavila recorre la baixada de la Misericòrdia, carrer Major, plaça de les Cols, Merceria, plaça del Fòrum, Santa Anna, plaça del Rei, baixada de la Pescateria, Cós del Bou, plaça de la Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí i Portalet, per retornar a la plaça de la Font.

Col·laboren: Chartreuse-Caves i Vins.

19 h, al carrer Comte de Rius. LES DAMES i VELLS deixen anar les seves crítiques i parlaments.

19 h, a les instal·lacions del Club Natació Tàrraco, al passeig Torroja, 86. INICI DE LA III EDICIÓ DE LES VI HORES DE TENNIS de TAULA.

19.30 h, al carrer de Sant Agustí. REPRESENTACIÓ DE DAMES i VELLS.

20.15 h, a la plaça de les Cols. Crítiques de DAMES i VELLS.

20.30 h, aproximadament, a la plaça de la Font. LA PRIMERA ACTUACIÓ DE LLUÏMENT A PLAÇA DE TOT EL NOSTRE SEGUICI POPULAR. Balls, bestiar i entremesos actuen davant el Palau Municipal.

Un cop acabades les ballades i figures, DORMIDA DE LES BÈSTIES i ELS GEGANTS a la porta de l'Ajuntament.

20.30 h, al pub Tupac Amaru. ROCK. I FESTIVAL TUPAC AMARU.

21 h, al carrer de Méndez Núñez. DARRERS PARLaments DE LA VIGÍLIA PER LES DAMES i VELLS.

22

DIJOUS

LA VIGÍLIA





21.15 h, al carrer de Méndez Núñez. EL DESCOBRIMENT DE CRÍTQUES I CRÍTICATS PER PART DEL BALL DE SERRALLONGA, amb els seus trabucs i pistolots.

Col·labora: Associació de Comerciants i Professionals del carrer.

21.30 h, al carrer del Comte de Rius i a l'illa de vianants El Centre. PRIMERS VERSOS DELS BALLS DE PASTORETS i DE LES GITANES.

22 h, al carrer Méndez Núñez. REPRESENTACIONS DEL BALL DE PASTORETS i DEL DE GITANES, amb el Gitano Gros, els Gitanos, les Gitanes, els Galerons i l'Estaquirot.

22.15 h, a la Rambla Nova. NOVA REPRESENTACIÓ DEL BALL DE JOAN DE SERRALLONGA, enmig de les seves descàrregues de pólvora.

22.30 h, a la plaça de Verdaguer. L'ESPLÈNDID CONCERT DE BANDA, en un festival de bandes que comptarà per primer cop amb la presència de dues bandes: la BANDA UNIÓ MUSICAL D'ADZENETA D'ALBAIDA, del País Valencià i la BANDA UNIÓ MUSICAL DE TARRAGONA.

I.

BANDA D'ADZENETA D'ALBAIDA

- | | |
|------------------------------------|--------------|
| - Pas als Maseros, marxa cristiana | J.M. Valls |
| - Als Berebers, marxa mora | J. Vilaplana |
| - Apòstol Poeta, marxa cristiana | J.M. Ferrero |
| - El President, marxa mora | |
- Pico Biosca
Director: Ramon Garcia Asés

II.

BANDA UNIÓ MUSICAL DE TARRAGONA

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| - Como las propias rosas | J. Ruíz Gómez |
| - Folk Dance | Dimitri Shostakovich |
| - Rivieren Cyclus | Molando-Vlak |
| - La Llevantina | V. Bou |
- Director: Joan Carles Chordà

22.30 h, als jardins i al Teatre-Auditori del Camp de Mart. INICI DE LA MULTITUDINÀRIA ESTRACANADA, amb un ampli servei de bar i menjars durant tota la nit. PROJECCIÓ DE LA PEL·LÍCULA "LA EDAD DE LA INOCENCIA", amb Daniel Day-Lewis, Michelle Pfeiffer, Winona Ryder i Geraldine Chaplin, dirigits pel genial Martin Scorsese. Un espectacular repartiment per a una pel·lícula de gran bellesa: el retorn a Nova York de la comtesa Olenska.

22.45 h, a la Rambla Nova, davant la Cafeteria-Restaurant Arimany. LA DARRERA REPRESENTACIÓ DEL BALL DE PASTORETS i DEL DE LES GITANES.

23.15 h, a la Rambla Nova, també davant el Restaurant Arimany. ÚLTIMA ACTUACIÓ DE LA NIT DELS SERRALLONGUES.

MATINADA DEL 22 AL 23 DE SETEMBRE

24 h, a la plaça de la Font. LA REVETILLA AMB MÉS TRADICIÓ DE L'ANY amb l'espectacular ORQUESTRA OROPÉNDOLA de Pamplona, i la coneguda ORQUESTRA EUROPA, de l'Ebre tarragoní.

24 h, a la Rambla Nova, davant Roger de Llúria. MAGNÍFIC BALL POPULAR amb una orquestra que necessàriament havia de ser a les nostres Festes: JÀNIO MARTÍ. ORQUESTRA i CORS, amb divuit excel·lents professionals dirigits per Joan Antoni Martí.

1 h, als jardins del Camp de Mart. Dins l'ESTRACANADA, engueuem la quarta edició del CANYA'N'ROLL. POP i ROCK DE TARRAGONA. Els UNTAPAN! barregen el pop-rock amb ritmes calents com el reggae o el blues. Algú els ha qualificat com els Presuntos de Tarragona.

1.30 h, al Teatre-Auditori del Camp de Mart. SEGONA SESSIÓ DE CINE-MA amb una de les pel·lícules de més èxit de l'any: SRA DOUBFIRE (PAPÀ DE POR VIDA), amb Robin Williams i Sally Field. Un actor en atur i divorciat es disfressa de dona de feines per ser a prop dels seus fills.

1.45 h, als jardins del Camp de Mart. POP-ROCK DE TARRAGONA amb LA PEÑA, seleccionats per primer cop en aquest certamen musical.

2.30 h, als jardins del Camp de Mart. CANYA'N'ROLL. POP i ROCK DE TARRAGONA amb el bon saber fer dels SORPRENDIDOS, frescor i perfecció en aquesta formació que ha encapçalat la selecció de maquetes d'enguany.

3.15 h, MARXOSA VÍDEO-DISCOTECA amb els reis de la nit i de la marxa: LA COCA COLA VÍDEO ROAD SHOW D'AZ1.9 PRODUCCIONS. Cinc hores d'èxits, ballaruga i moguda fins que es faci de dia. Dues pantalles de vídeo, tres "punxes" i KARAOKE POPULAR, per xalar-hi de valent. Cinc hores a tota marxa!

5 h, al Teatre-Auditori del Camp de Mart. LA SESSIÓ GOLFA. Projectió de MÁXIMO RIESGO. SILVESTER STALLONE torna per emfrontar-se a una banda de criminals que ha robat un avió federal. Ampli servei de bar i esmorzars.

7h, des de la plaça de la Font. Les MATINADES TRAGUEJADES per tota la ciutat. El sol encara no ha sortit, la festa de la matinada continua, i tots els grallers i tabalers de la ciutat fan cap a la plaça de la Font per realitzar el TOC CONJUNT DE MATINADES, una munió de sonadors que trencarà l'alba:

GRALLERS DE L'ALFÀBREGA

GRALLERS ELS BORDONS

GRALLERS DE LA COLLA JOVE

GRALLERS DE LA COLLA CASTELLERA DE SANT PERE I SANT PAU

GRALLERS DE L'ESBART SANTA TECLA

GRALLERS ELS GÍNJOLS

GRALLERS DEL MIRACLE

GRALLERS DE MOLNÀS

GRALLERS DE LA MITJA LLUNA

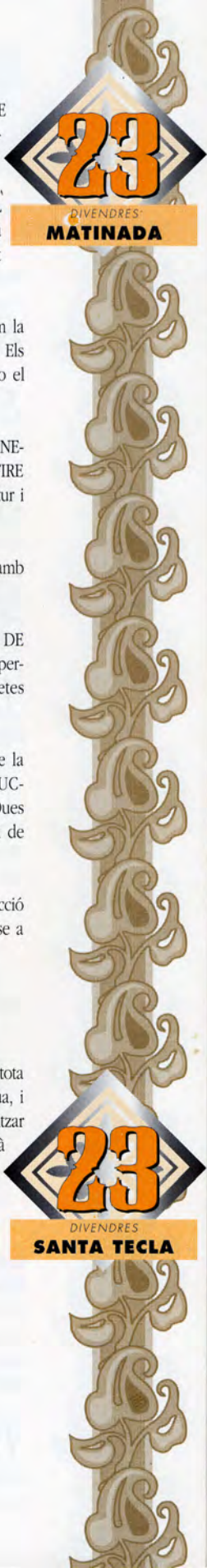
PELACANYES GRALLERS DE TARRAGONA

GRALLERS DEL BARRI DEL PORT

GRALLERS ELS QUATRE GARROFERS

GRALLERS DE SANT MAGÍ

GRALLERS DE TORREFORTA



GRALLERS TOCAFERRO
 GRALLERS VA COM VA
 GRALLERS DELS XIQUETS DEL SERRALLO
 GRALLERS XIQUETS DE TARRAGONA
 ALUMNES DE L'ESCOLA DE GRALLERS DE TARRAGONA
 COBLA DE MINISTRERS DE TARRAGONA
 COBLA DE TRES QUARTANS D'AGRAMUNT
 XEREMIERES DE SA CALATRAVA, de Mallorca
 GRALLERS DE CASTELLDEFELS
 LA INESTABLE DEL PAÍS VALENCIÀ

8 h, a la capella de Santa Tecla a la Catedral. SANTA MISSA.

8 h, a la zona interior del Port. CONCURS SOCIAL DE PESCA TROFEU AUTORITAT PORTUÀRIA DE TARRAGONA, organitzat per la Societat Esportiva de Pescadors de Canya.

8.30 h, des del campanar de la Catedral. EL TOC DE FESTA DE LES CAMPANES serveix de pòtic per al rés de primera en aquesta diada de festa gran.

9 h, a les instal·lacions esportives, Sant Jordi a l'avinguda d'Andorra. INICI DE LES 12 HORES DE FRONTENNIS SANTA TECLA'94, organitzades pel Frontenis Tarragona. A.D.

10 h, a la Catedral CONSUETUDINARI TRASLLAT PROCESSIONAL DE LA RELÍQUIA DEL BRAÇ DE SANTA TECLA, des de la seva pròpia capella a l'altar major.

10 h, des de la plaça de la Font. L'ANADA A OFICI. EL SEGUICI POPULAR DE LA CIUTAT sencer acompanya fins a la Catedral la SENYERA DE TARRAGONA i la Corporació Municipal, amb l'escorta dels VERGUERS AMB LA MAÇA DE PLATA, els UIXERS i la GUÀRDIA URBANA DE GRAN GALA. La senyera serà saludada des de les escales de la



Catedral pels tres tocs de protocol per part dels TROMPETERS MUNICIPALS. Quan entri al Pla de la Seu pel carrer del Pare Iglesias, ESPETEGANT i CERIMONIOSA ENTRADA MATINAL DEL SEGUICI POPULAR, que realitzarà conjuntament les seves carretillades, trabucades, balls, quadres i figures, i els PILARS DE SALUTACIÓ per part de les quatre COLLES CASTELLERES.

10 h, al frontó del Club Gimnàstic. INICI DEL XXXVI TORNEIG INTERPROVINCIAL DE PILOTA, organitzat per la secció de Pilota del Club Gimnàstic conjuntament amb la Delegació Provincial de Pilota, en les modalitats de pala curta i paleta sèniors i juvenils, per parelles.

10 h, des de la Rambla Nova. XVI PEONADA POPULAR A LA CIUTAT DE TARRAGONA, organitzada pel Patronat Municipal d'Esports, amb la col·laboració de Coca-Cola, Magatzems Minguet i "La Caixa".

10.30 h, a la Catedral. SANTA MISSA PONTIFICAL: L'Ofici del matí de la diada de Santa Tecla, amb presidència de l'arquebisbe Dr. Ramon Torrella, i amb la participació del Capítol Catedral, les parròquies i comunitats cristianes de la ciutat. Els cants de la celebració aniran a càrrec de l'SCHOLA CANTORUM DELS AMICS DE LA CATEDRAL, amb més d'un centenar de veus, la seva ORQUESTRA i els ORGANISTES DE LA CATEDRAL. Al final de l'Ofici, CANT DE GOIGS DE SANTA TECLA, amb lletra anònima del XVIII i música popular que transquigué Enric Prats.

10.30 h, per diversos llocs. ACTUACIONS DEL BALL DE BASTONS DE RIUCLAR.

11.15 h, al Pla de la Seu. TORNEN LES DAMES I VELLS

11.45 h, des de la Catedral. LA TORNADA D'OFICI: el SEGUICI POPULAR acompanya la Corporació cap a la plaça de la Font.

12 h, a la plaça de la Font. LA PASSADA DEL SEGUICI POPULAR per davant el Palau Municipal. Amb protocol, ordre, intensitat i festa, cada entremès i ball compleix amb consuetud: el DRAC, el BOU, la VÍBRIA, la MULASSA, la CUCAFERA, el LLEÓ, el BALL DELS NEGRITOS, GEGANTS i GEGANTS VELLS, el BALL DE BASTONS, el de PASTORETS, els TURCS i CAVALLETS, el PATATUF, els CERCOLETS, les GITANES, SERRALLONGA, els BASTONERS DE L'ESBART SANTA TECLA, el BALL DE L'ÀLIGA i, estrenant l'esquema dramàtic que la pluja del 1993 va impedir de veure, la representació dels VERSOTS DEL BALL DE SANT MIQUEL i DIABLES, escenificant la caiguda de Llucifer, la Diablessa i els seus sequaços: Mascaron, Leviatan, Matmona, Asmodeus, Belfegor, Barit, Belzebub, Astarot, Beemot i altres diables.

12 h, a la plaça del Fòrum. SÀTIRES i PARLAMENTS DEL BALL DE DAMES i VELLS.

13 h, a la plaça de la Font. ARRISCATS EXERCICIS DE FORÇA, EQUILIBRI i VALOR amb els millors CASTELLS, TORRES i PILARS de la temporada castellera tarragonina, amb les colles:

- XIQUETS DE TARRAGONA
- JOVE DELS XIQUETS DE TARRAGONA
- XIQUETS DEL SERRALLO
- COLLA CASTELLERA DE SANT PERE I SANT PAU

Intentaran grans construccions i acabaran amb els PILARS AL BALCÓ, essent recollits els enxanetes des de la Casa Gran, i amb el RITUAL TOC DE VERMUT a càrrec dels diversos grallers i tabalers que ens convidaran a fer gana.



SANTA TECLA

18 h, a la Catedral. EL CANT LITÚRGIC DE VESPRES PONTIFICALS.

23

DIVENDRES

SANTA TECLA

18 h, a les piscines del Club Natació Tàrraco al passeig Torroja, 86. FI DE LA NOVENA EDICIÓ DE LES 24 HORES DE NATACIÓ, organitzades pel Club Natació Tàrraco.

18.30 h., des de la plaça de la Font. L'ANADA A PROCESSÓ: EL SEGUICI POPULAR, LES COLLES CASTELLERES, LA SENYERA DE TARRAGONA, ELS MACERS, ELS UIXERS, LA GUÀRDIA URBANA DE GRAN GALA i LA CORPORACIÓ MUNICIPAL, es dirigeixen cap a la Catedral.

19 h, des del Pla de la Seu. LA PROCESSÓ DEL BRAÇ DE SANTA TECLA, més pletòrica que mai, recorre el Pla de la Seu, el carrer del Pare Iglesias, el de la Merceria, la plaça de les Cols, el carrer Major, el de la Nau, la plaça del Rei, Santa Anna, la plaça del Fòrum i, pel carrer Nou del Patriarca, retorna al pla de la Seu. EL SEGUICI POPULAR i LES COLLES CASTELLERES obren pas a la relíquia que el 1321 va arribar a la nostra ciutat procedent d'Armènia. En sortir de la Catedral, REPIC GENERAL DE CAMPANES a càrrec dels CAMPANERS i interpretació de la MARXA DE SANTA TECLA per part de la BANDA UNIÓ MUSICAL DE TARRAGONA. Hi assisteix el Capítol Catedral, el clergat i la Corporació Municipal amb l'escorta de rigor.

20.30 h, aproximadament, al pla de la Seu. L'ESPECIALÍSSIMA ENTRADA DEL BRAÇ DE SANTA TECLA A LA CATEDRAL. Sense que hi càpiga ni una agulla, encesa de carretilles, sortidors, xiuladors, trabucades, quadres, figures, vanos i pilars, repic de campanes, marxa de Santa Tecla i ESPURNEJANT COL·LECCIÓ DE FOCES D'ARTIFICI que inclourà LA PALMA DE SANTA TECLA, una palmera de grans dimensions, preparada per a l'ocasió per la PIROTÈCNIA RICARDO CABALLER de Godella.

Ja dins de la Catedral, CANT DELS GOIGS DE SANTA TECLA per l'SCHOLA CANTORUM DE LA CATEDRAL, acompanyada per l'ORGUE DE LA SEU que, amb el seu so, omplirà tot el temple.

Simultàniament, LA BAIXADA DEL SEGUICI POPULAR per les escales de la Catedral, el carrer Major i la baixada de la Misericòrdia, enmig de les tonades més festives dels sonadors i sense que el foc dels diables s'aturi ni un sol segon.

Davant L'Ajuntament, a la plaça de la Font, ÚLTIMA TANDA DE LLUÏMENT DE TOT EL SEGUICI, destacant la MORT DEL DIMONI DEL BALL DE BASTONS DE TARRAGONA amb els seus particulars focs de bengala.

20.30 h, al pub Tupac Amaru. ROCK. I FESTIVAL TUPAC AMARU.

20.45 h, a la plaça del Rei. L'ÚNICA ACTUACIÓ CONJUNTA DE TOTS ELS BALLS PARLATS, amb els seus versots, parlaments i textos, que retrataran tota la societat tarragonina:

- BALL DE DAMES I VELL
- BALL DE SANT MIQUEL I DIABLES
- BALL DE JOAN DE SERRALLONGA
- BALL DE PASTORETS
- BALL DE LES GITANES

21 h, a la Rambla Nova. LA CORRESPONENT BALLADA DE SARDANES DE SANTA TECLA, amb la COBLA SANT JORDI.

Organitza: Coordinadora Sardanista en conveni amb l'Ajuntament.

21 h, a les instal·lacions esportives, a l'avinguda d'Andorra. FI DE LES 12 HORES DE FRONTENNIS SANTA TECLA'94, organitzades pel Frontennis Tarragona A.D.

23 h, des de la Punta del Miracle. IMPRESSIONANT CASTELL DE FOCES ARTIFICIALS, que podrem contemplar des de la platja del Miracle, el passeig Marítim, el Balcó del Mediterrani, la baixada de Toro, el passeig de Sant Antoni i la Via Augusta. Ens embadalirà la PIROTÈCNIA RICARDO CABALLER de Godella, a l'Horta valenciana, guanyadora del V CONCURS DE FOCES ARTIFICIALS CIUTAT DE TARRAGONA, realitzat el juliol passat amb el patrocini de PRYCA. El dirigirà el coeter RICARDO CABALLER, que intentarà aconseguir els aplaudiments de la multitud i confirmar que aquí, a Tarragona, disparem els millors focs artificials en molts quilòmetres al voltant.

23.30 h, a l'Amfiteatre romà. INAUGURACIÓ DE LA IL·LUMINACIÓ ORNAMENTAL DE L'AMFITEATRE, un cop s'hagi acabat el castell de focs. Organitza: Museu d'Història.

23.45 h, a la plaça de Jacint Verdaguer. SELECTE CONCERT DE FESTES a càrrec de la prestigiosa banda de música que ens acompanya enguany: la BANDA DE MÚSICA UNIÓ MUSICAL D'ADZENETA D'ALBAIDA, del País Valencià. Un concert de primera per a una festa que s'ho mereix:

Sagunto
Victor
No meu faré més
Siete Rosas
Rafael Guaraf
Capitania Cides
Sisto
Bonus Cristianus
Director. D. Ramon Garcia Asés

B. Sanchis
Molina
Català
Rios
Gerardo
Carrillo
D. Ferrero
J.M. Ferrero

24 h, a la plaça de la Font. EXTRAORDINÀRIA REVETLLA POPULAR amb la música viva, ballable i potent de l'ORQUESTRA CIMARRÓN, de les terres de l'Ebre. Ampli servei de bar, taules i cadires.

24 h, a la plaça del Rei. SENSACIONAL BALL DE GRALLES amb ballables, valsos, pas-dobles i polques, amb una acurada selecció de les millors formacions de la ciutat i dels Països Catalans:



- GRALLERS DE MOLNÀS
- GRALLERS DE LA MITJA LLUNA
- GRALLERS DE CASTELLDEFELS
- GRALLERS TOCAFERRO
- LA INESTABLE DEL PAÍS VALENCIÀ
- GRALLERS DE L'ACORD DE VILANOVA I LA GELTRÚ



23

DIVENDRES

SANTA TECLA

24 h, als jardins del Camp de Mart. SEGONA NIT DEL CANYA'N'ROLL. POP i ROCK DE TARRAGONA. TERRAPLANE ens ofereixen el bo i millor del seu blues-rock: el seu nom no és una casualitat, Terraplane Blues és un gran tema d'un extraordinari músic dels anys trenta, Robert Johnson.

23

DIVENDRES

SANTA TECLA

24.45 h, als jardins del Camp de Mart. MÉS ROCK DE TARRAGONA amb Z.Z. PAFF. Cinc homes plenament lligats al món del rock i del blues.

1 h, a la plaça del Pallol. NIT DE FESTA CUBANA amb l'ORQUESTRA CUBANA YAWAR de La Havana. Dissent artistes i ballarines que creen un espectacle carismàtic i ric en colors, amb cançons i ritmes plens de vida. Aquesta actuació forma part de la campanya de solidaritat amb el poble de Cuba organitzada per la Federació d'Associacions de Veïns dels Habitatges Socials i Benestar Social de Catalunya (FAVIBC), en cooperació amb l'Institut Cubà de la Música i la Cultura.

Ampli servei de bar amb els típics "mojitos" cubans.

1.30 h, als jardins del Camp de Mart. CANYA'N'ROLL'94. Tercera actuació de la nit amb els WHISKY'NS'CULLONS, probablement la banda més coneguda de les que toquen aquesta jornada. No és estrany perquè han compartit escenari amb els millors del rock català.

8 h, des de la plaça de la Font. LES MATINADES DE LA MERCÈ. TOC DE MATINADES que anuncien la segona jornada castellera de les Festes, amb:

24

DISSABTE

LA MERCÈ

- GRALLERS XIQUETS DE TARRAGONA
- GRALLERS DE LA COLLA JOVE
- GRALLERS XIQUETS DEL SERRALLO
- GRALLERS DELS CASTELLERS DE SANT PERE I SANT PAU

10 h, al frontó del Club Gimnàstic. SEGONA JORNADA DEL XXXVI TORNEIG INTERPORVINCIAL DE PILOTA, organitzat per la secció de Pilota del Gimnàstic i per la Delegació Provincial de Pilota.

10 h, al camp de tir de Tarragona, a Sant Salvador, a la carretera de Valls. I TROFEU CIUTAT DE TARRAGONA DE TIR AL PLAT, organitzat pel Club de Tir al Plat Tàrraco.

12 h, al Museu de la Romanitat, plaça del Rei. PRESENTACIÓ DE L'ÀUDIO-VISUAL "DE TÀRRACO A TARRAGONA", DEL MULTIMÈDIA INTERACTIU DEL CIRC ROMÀ I DE LA MAQUETA DE L'ÀREA MONUMENTAL DE TÀRRACO.

Organitza: Museu d'Història

12 h, al Palau Municipal. ACTE DE LLIURAMENT DE LES ORENETES, simbòlica insígnia amb la qual l'Ajuntament obsequiarà aquells tarragonins absents que no la reberen el 1993, i que acreditin la seva naixença tarragonina i la seva residència forana, mitjançant la presentació del seu document d'identitat o passaport.

12 h, a la platja del Miracle, "Triangle Olímpic". REGATA SOCIAL CREUERS SANTA TECLA, organitzada pel Reial Club Nàutic Tarragona.

13 h, a la plaça de les Cols. LA DIADA CASTELLERA DE LA MERCÈ.
Actuació castellera amb les colles:

- XIQUETS DE TARRAGONA
- COLLA JOVE DELS XIQUETS DE TARRAGONA
- XIQUETS DEL SERRALLO
- CASTELLERS DE SANT PERE I SANT PAU

L'exhibició finalitzarà amb el peculiar costum tarragoní d'enlairar el PILAR DE QUATRE, intentar pujar i baixar les escales de la Catedral i, a través del carrer Major i la baixada de la Misericòrdia, portar-lo fins a la Casa Gran.

13.30 h, a la plaça de la Font. ENGRESCADÍSSIM CONCERT VERMUT per amanir l'espera dels pilars caminant, a càrrec de LA INESTABLE DEL PAÍS VALENCIÀ i els GRALLERS DE CASTELLDEFELS.

Col·labora: Bar La Penya.

16 h, al Pavelló municipal de Sant Pere i Sant Pau. IV TORNEIG VOLEIBOL SANTA TECLA'94, organitzat pel Club Voleibol Sant Pere i Sant Pau.

16 h, a la Rambla Nova. III TROFEU DE CICLISME SANTA TECLA, cursa puntuable per al campionat de Catalunya de veterans i cadets, organitzat pel Club Ciclista Campclar.

18.30 h, a la plaça de la Font. EXTRAORDINARI CAFÈ CONCERT DE GRALLA i D'ALTRES INSTRUMENTS D'INXA. La tarda torna a agafar color i so i ens prepara per al que encara queda de les Festes, que no és poc:

- GRALLERS DE L'ALFÀBREGA
- GRALLERS DE LA MITJA LLUNA
- GRALLERS DE MOLNÀS
- COBLA DE MINISTRERS DE TARRAGONA
- GRALLERS ELS QUATRE GARROFERS
- GRALLERS TOCAFERRO
- GRALLERS DE CASTELLDEFELS
- LA INESTABLE DEL PAÍS VALENCIÀ

19.30 h, a la plaça de Verdaguer. TARDA DE DANSA INFANTIL, amb la participació de:

- L'ESCOLA DE DANSA DE L'ESBART CIUTAT COMTAL, de Barcelona.
- L'ESBART SANTA MARIA DE BELLVEI
- L'ESBART SANTA TECLA DE TARRAGONA

Organitza: Esbart Santa Tecla en Conveni amb l'Ajuntament de Tarragona.

20 h, des del carrer del Cós del Bou. ELS XANQUERS AL CARRER. Una festiva passejada per la plaça de la Font i pels carrers del Comte de Rius, la Rambla Nova i Sant Agustí, amb tres formacions d'excepció:

- GOLOKA. Xanquers d'Euskadi
- XANQUERS i GRALLERS L'EMBRUIX DEL MORELL
- XANQUERS CAMPCLARINS DE TARRAGONA
- GRALLERS TOCAFERRO

20.30 h, al Saló d'Actes del Palau Municipal a la plaça de la Font. PRESENTACIÓ DEL LLIBRE "LA CASA DE LA CONVALESCÈNCIA I EL TEATRE PRINCIPAL" del DR. JOSEP ADSERÀ I MARTORELL, una obra que recull una part de la història de la societat civil tarragonina, tan lligada a la



ciutat i a l'Hospital de Sant Pau i Santa Tecla.

Organitza: Associació Amics de l'Hospital de Sant Pau i Santa Tecla.

24

DISSABTE

LA MERCÈ

20.30 h, al pub Tupac Amaru, Via de l'Imperi. ROCK. I FESTIVAL TUPAC AMARU.

22.30 h, a la plaça de la Mitja Lluna. SENSACIONAL BALL FOLK amb l'ORQUESTRA TRAÛT DE TARÍ, DE CAMBRILS: ideal per ballar valssets, polques, marxes, xotis, masurques, jotes i danses de tot el món.

Organitza: Ball de Gitanes de Tarragona, amb motiu dels deu anys de la seva recuperació.

22.30 h, a la plaça de Jacint Verdaguer. NIT DE DANSA CATALANA. ACTUACIONS DELS SEGÜENTS GRUPS:

- ESBART MANRESÀ DE DANSAIRES, Manresa
- ESBART SANTA TECLA, Tarragona
- COBLA LA PRINCIPAL DEL LLOBREGAT

FESTA CLOENDA AMB LA INESTABLE DEL PAÍS VALENCIÀ.

Organitza: Esbart Santa Tecla en Conveni amb l'Ajuntament de Tarragona.

22.30 h, a la plaça de la Font. CINEMA A L'AIRE LLIURE: PROJECCIÓ DE "CINEMA PARADISO", amb Phillippe Noiret i Salvatore Cascio, dirigits per Giuseppe Tornatore. Una pel·lícula que ja ha entrat pels seus extraordinaris mèrits en els clàssics del cinema: una història tendra a la plaça per excel·lència de les nostres Festes.

22.30 h, al Teatre-Auditori del Camp de Mart. L'ESPECTACLE DE PIT i CUIXA amb una reina de la revista, REGINA DO SANTOS, tota una dona al capdavant d'aquest espectacle de varietats que també comptarà amb el sensacional humorista JORDI L.P., la màgia de grans aparells de MÀGIC TRÈBOL, l'atracció acrobàtica internacional BOUGI'S SHOW i el BALLE ATRACCIÓ FRANKIE'S SHOW. Venda d'entrades a l'estand de Festes, a la Rambla Nova, a partir del dia 10 de setembre, i, per telèfon i amb targeta de crèdit, al

24.19.08.

Preu: 1.000 ptes.

SER
MERIDIONALS



23 h, a la plaça del Pallol. NOCTURN DE CANÇÓ: TONI SUBIRANA CANTA A JOSEP M. DE SAGARRA EN EL CENTENARI DEL SEU NAIXEMENT. Un recital sobre un dels poetes més populars entre les generacions més adultes, amb la voluntat d'apropar-lo als més joves. Comunicació, sentiments i lírica amb la veu i guitarra de Toni Subirana i el seu grup instrumental.

1 h, a la plaça del Rei. LA NIT DELS SEIXANTA. SENSACIONAL ACTUACIÓ DELS SÍREX, amb els seus populars temes "La escoba", "El tren de la costa" o "Esto sí que me altera el cuerpo", i DELS BEATS: tot un revival per ballar de valent.

1 h, als jardins del Camp de Mart. TERCERA JORNADA DEL CANYA'N'ROLL'94. La comencen un grup amb experiència: els DULCINEA FOLK, bona música celta barrejada amb d'altres músiques d'arrel.

1.45 h, als jardins del Camp de Mart. **ROCK DE TARRAGONA** amb **LOS MEJÍAS**, un grup que iniciava la seva trajectòria el 1988 i que destil·la energia per tot arreu.

2.30 h, als jardins del Camp de Mart. **MÉS ROCK'N'ROLL**, ara directament del Penedès: el bon rock-fusion en anglès dels **BOTTOM**, guanyadors del circuit **ROCKACCIÓ'94**, que selecciona les millors bandes de les comarques penedesenques. El Rockacció i el Canya'n'roll ja formen part d'un mateix projecte de potenciació de la música pop i rock de base.

Col·laboren els Ajuntaments de Vilafranca, Vilanova i la Geltrú, Sitges, Sant Pere de Ribes, el Vendrell, Santa Oliva, Olivella i Sant Sadurní.

3.15 h, **ESPECTACLE FINAL DE CANYA'N'ROLL'94**, amb una banda molt divertida per a una gran festa: **DOCTOR CALYPSO**, que compta entre els seus músics amb el tarragoní Enric Grau.

7h, al Serrallo, Torres Jordi, Francesc Bastos i barri del Port. **TOC DE MATINADES** a càrrec dels **GRALLERS DEL BARRI DEL PORT** i els grallers i tabalers de l'**ESCOLA DE GRALLERS DE TARRAGONA**.

9h, a la platja del Prat, la Pineda. **CONCURS SOCIAL DE PESCA INFANTIL-JUVENIL**, organitzat per la Societat Esportiva de Pescadors de Canya.

9.30 h, al Restaurant del Fortí de la Reina, a la Punta del Miracle. **II TORNEIG D'ESCACS PER EQUIPS CIUTAT DE TARRAGONA**. Organitzat pel Club d'Escacs Capa Blanca.

10h, al camp de tir amb arc de Sant Salvador, a la carretera dels Pallaresos. **TROFEU CIUTAT DE TARRAGONA**, organitzat pel Club Tau de Tir amb arc.

10h, al frontó del Club Gimnàstic. **FINALS DEL XXXVI TORNEIG INTERPROVINCIAL DE PILOTA**, organitzat per la secció de Pilota del Gimnàstic i per la Delegació Provincial de Pilota.

19h, a la plaça de Jacint Verdaguer. **EL BALL PER A LA CANALLA**. La revetlla vespertina per als més menuts de la ciutat amb **PEP LÓPEZ** i **SOPARS DE DURO**.

19h, a la parròquia de Sant Fructuós, al carrer del Monestir de Poblet. **CONCERT CORAL** amb l'**ORFEÓ DE VINARÒS**. Un recital suau i tranquil per a la darrera tarda de les nostres Festes, que ha organitzat la Coral Augusta de Tarragona.

20h, al carrer de Méndez Núñez. **EL BALL DE GRALLES DE TARDA**. Cita tradicional amb els ballables de les formacions tradicionals que peten millor que mai:

GRALLERS DE MOLNÀS

GRALLERS DE VILAFRANCA - COLLA DE MAR

20.30 h, al pub Tupac Amaru, Via de l'Imperi. **ROCK. I FESTIVAL TUPAC AMARU**.

21h, a l'Església dels Pares Caputxins, a la Rambla Nova. **ACURAT CONCERT DE CANT CORAL**, a càrrec de l'**ORFEÓ DE LEIRÍA**, de



24

DISSABTE

LA MERCÈ



25

DIUMENGE

EL CORREFOC

Portugal, i del COR CIUTAT DE TARRAGONA.

Organitza: Cor Ciutat de Tarragona en conveni amb l'Ajuntament.



25
DIUMENGE

EL CORREFOC

23 h, des de la plaça de la Mitja Lluna L'ORGIA DE FOC DE TARRAGONA amb l'INIGUALABLE CORREFOC DE SANTA TECLA, amb la millor selecció de balls de diables, dracs i bèsties del país, que correran el carrer de la Unió, la Rambla Nova, el carrer de Canyelles i la plaça del Mercat:

- BALL DE DIABLES DEL VENDRELL, festa des del 1845.
- BALL DE DIABLES DE TORREDEMBARRA, des del 1849.
- BALL DE DIABLES DE TARRAGONA, des del 1426.
- COLLA VORAMAR DEL SERRALLO
- DRAC DE LA GORNAL, des del 1981.
- DRAC DEL MORELL, estrenatenguany seguint la línia més tradicional.
- DRAC DE SANT ROC DE TARRAGONA, documentat el 1426.
- BOU DE TARRAGONA, amb antecedents del segle XV.
- VÍBRIA DE TARRAGONA, 1993.

Col·labora: Diputació de Tarragona. Cerveses Damm. Coca-Cola.

24 h, a la plaça del Mercat. LA CARRETILLADA DE COMIAT DEL CORREFOC amb una espectacular encesa de tots els balls i bèsties.

24.15 h, a la Rambla Nova. POTENTÍSSIMA i RETRONADORA TRACA FI DE FESTES, a càrrec de la casa RICARDO CABALLER de Godella, que, amb un esplèndid final pirotècnic aeri tancarà les Festes del 1994.

TARRAGONINS TOTS!
CORREM SOTA EL FOC
FESTIU PER ACOMIADAR
SANTA TECLA!

- EL BALL DE DIABLES DE TARRAGONA I L'ÀREA DE CULTURA DE L'AJUNTAMENT, COM A ORGANITZADORS DEL CORREFOC, INFORMEN TOTS ELS TARRAGONINS QUE SI ELS CORREDORS, EN EL DECURS DE L'ACTE, DEMANEN AIGUA, AQUESTA NO PODRÀ LLENÇAR-SE FINS QUE NO HAGI ACABAT LA TRACA. EL CORREFOC ÉS UNA FESTA DE FOC, NO D'AIGUA. PORTEU PREFERENTMENT ROBA DE COTÓ O TEXÀ, EN CAP CAS DE FIBRA SINTÈTICA. AL CAP, LLIGUEU-VOS UN MOCADOR O BÉ POSEU-VOS UN BARRET. ALS PEUS, DUEU SABATES ESPORTIVES O CALÇAT CONSISTENT SEMPRE BEN CORDAT, MAI SANDÀLIES O XANCLÉS. SALTEU SEMPRE ENDAVANT I NO US COL·LOQUEU ENTRE ELS TIMBALERS I LES BOSSES DE CARRETILLES DELS BALLS DE DIABLES, DRACS I BÈSTIES. REPARTIU-VOS ENTRE ELS DIFERENTS GRUPS. FEU CAS DEL SERVEI D'ORDRE.

- L'AJUNTAMENT DE TARRAGONA prega a tots els ciutadans que guarneixin les finestres i balcons amb domassos i senyeres, així com els aparadors dels comerços, per tal de donar més relleu a la festa.

- Recomanem que us abstingueu d'utilitzar els vostres vehicles pel centre de la ciutat, així com per anar a la platja del Miracle i al passeig Marítim el dia del Castell de Focs, ja que evitarem els embussos en la circulació.

- També preguem que respecteu les mesures especials de circulació i seguretat establertes per les àrees de seguretat ciutadana i de cultura i que seguïu especialment les indicacions dels seus efectius i del personal d'organització.

- Informeu-vos de les zones i carrers tallats al trànsit a través de la Guàrdia Urbana/092.

- Si us desplaça en el vostre vehicle, escolliu prèviament l'itinerari més convenient. Els itineraris alternatius proporcionen major seguretat i permeten estalviar temps, ja que eviten els embussos.

- Aparqueu els vostres vehicles a les zones perifèriques i als aparcaments públics.

- Respecteu molt especialment les normes i els senyals de circulació.

- No deixeu en els vostres vehicles objectes d'interès o valor.

- Eviteu la pèrdua de la documentació, porteu-la en un lloc segur.

- Fixeu un punt de trobada amb la canalla perquè pugui ser-vos útil en cas de pèrdua.

- No deixeu restes de menjar i envasos de beguda a terra. Poseu-los dins d'una bossa i dipositeu-la en una paperera o contenidor.

- L'organització agraeix el comportament cívic dels assistents a les festes.

- ANTIC AJUNTAMENT, carrer Major, 39 i VOLTES DEL PALLOL, Plaça del Pallol. ESPAÑA: FIESTAS Y RITOS. FOTOGRAFIES DE CRISTINA GARCIA RODERO. Del 16 al 25 de setembre, de 9 a 15 h i de 18 a 21 h.

- APARADORS DEL CARRER MAJOR. SANTA TECLA. CARTELLS DEL FONS MUNICIPAL (1942-1992). Una exposició produïda per l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament el 1992, que enguany visita els comerços d'una de les principals artèries de les Festes. Col·labora: Associació de Botiguers del carrer Major.

- CASA DE LA GENERALITAT, carrer Major, 14. EL CHARTREUSE. UN LICOR POPULAR VIU. MOSTRA D'AMPOLLES I ARTICLES PUBLICITARIS. Produïda per la Chartreuse amb la col·laboració de l'Ajuntament de Tarragona i el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya. Del 16 al 25 de setembre, de 10 a 14 h i de 17 a 21 h.

- CATEDRAL. SALA DE L'ANTIC REFETOR DELS CANONGES, carrer del Claustre. LA CATEDRAL DE TARRAGONA EN LA PINTURA DE CARLES ALTADILL. Fins al 21 de gener, de dilluns a dissabte, de 10 a 19 h; diumenges i festius d' 11 a 13 h.

- ESTEBAN D. SHOW ROOM, carrer dels Cavallers, 12. SUBTILESES. A partir del 20 de setembre de 19 a 21 hores els dies feiners.

- SALA KESSE, Sant Francesc, 3. EXPOSICIÓ ITINERANT DEL QUART CONCURS FOTOGRÀFIC "EL FET CASTELLER". Organitzada per la Secretaria General de Joventut de la Generalitat de Catalunya. Del 22 al 30 de setembre, de 17 a 20 h de dilluns a divendres.

- MUSEU CASA CASTELLARNAU, carrer dels Cavallers, 14. ELS ANYS NEGRES (TARRAGONA A LA DÈCADA DELS QUARANTA). Produïda pel Museu d'Història. Des del 20 de setembre, de dimarts a dissabte, de 10 a 20 h; diumenges i festius, de 10 a 14 h.

- MUSEU D'ART MODERN, carrer de Santa Anna, 8. EXPOSICIÓ DE JOSEP FERRÉ REVASCALL. Del 16 de setembre al 30 d'octubre; de dimarts a dissabte, de 10 a 15 h i de 17 a 20 h; diumenges i festius, d'11 a 14 h.

- MUSEU DE LA ROMANITAT. SALA DEL SARCÒFAG D'HIPÒLIT, plaça del Rei. LA UNIVERSITAT A TARRAGONA. SEGLES XVI-XX. Produïda pel Museu d'Història. Fins al 20 d'octubre, de dimarts a dissabte, de 10 a 20 h; diumenges i festius, de 10 a 14 h.

- OLIVART'S, plaça de les Cols. EXPOSICIÓ COL·LECTIVA D'ESTIU. II PART. Fins al 30 de setembre, de 17 a 20 h, excepte diumenges.

- PALAU MUNICIPAL. PATI DEL REI JAUME I, plaça de la Font, 1 EXPOSICIÓ COMMEMORATIVA DEL CENTENARI DEL NAIXEMENT DE JOSEP MARIA DE SAGARRA. Produïda pel Col·legi Oficial de Periodistes, del 16 al 30 de setembre, diàriament fins a les 22 h.

- PATI DEL PALAU DE LA DIPUTACIÓ DE TARRAGONA, passeig de Sant Antoni, 100. EXPOSICIÓ DE PINTURA DE MIQUEL PATÓN. Fins al 25 de setembre, de dilluns a divendres, de 9 a 21 h; dissabtes, de 9 a 13 h i de 16 a 21 h; diumenges i festius, d'11 a 14 h.

- HORARI DE L'ESTAND DE LA RAMBLA NOVA: D'11 A 22 H.

- A l'estand de Festes podeu trobar a partir del dia 10 de setembre la SAMARRETA DE LES FESTES, el MOCADOR DE LES FESTES, editat pel Negrito i la Negrita, el DOBLE COMPACT-DISC SOBRE ELS TOCS I TONADES TRADICIONALS DE SANTA TECLA, LA GUIA PRÀCTICA DE LES FESTES DE SANTA TECLA, els QUADERNS DE LA FESTA MAJOR i DE DIVULGACIÓ CULTURAL, i d'altres publicacions i articles realitzats per les entitats festives.

- El dia 15 de setembre a les vuit del vespre tindrà lloc a la Sala d'Actes de la Casa de la Generalitat, carrer Major, 14, la PRESENTACIÓ DE LA GUIA DE LES FESTES DE SANTA TECLA, editada per Edicions el Mèdol, amb textos de

NOTES

Josep Bargalló, Jordi Bertran, Sílvia Ferreres i Josep M. Martorell i fotografies de Rafael López.

- VERSOTS DEL BALL DE DIABLES. Els podreu recollir a l'estand de Festes a partir del dia 23 a la tarda.

- EXTRA DE SANTA TECLA DEL DIARI DE TARRAGONA. Serà publicat el dia 23 de setembre.

- EXTRA DE SANTA TECLA DEL NOU DIARI: Sortirà al carrer amb l'edició del diumenge 18 de setembre.

- SANTA TECLA A LA BUTXACA. Programa resum de les Festes amb l'edició del Nou Diari del diumenge 11 de setembre.

- LES FESTES DE SANTA TECLA compten amb la col·laboració dels Bombers, Guàrdia Urbana, Creu Roja, Mossos d'Esquadra, Policia Nacional i mitjans d'informació locals i nacionals.

- 62è. CONCURS FOTOGRÀFIC i 34è. CONCURS DE DIAPOSITIVES EN COLOR. Fotografies de temàtica general i sobre Tarragona en blanc i negre. Diapositives sobre Tarragona. Lliurament fotos fins al 13 de novembre i diapositives fins al 20 de novembre. Premis de 25.000 ptes. a 8.000 ptes. Organitza: Casal Tarragoní. Més dades als tels. d'informació.

- FOTO TECLA'94. CONCURS DE FOTOGRAFIES SOBRE LES FESTES DE SANTA TECLA. Presentació en format 30x40 cm. en color fins al dilluns 31 d'octubre a Papereria Trama, c/ Major, 33. Premi de 75.000 ptes. i edició d'un pòster durant 1994. Selecció de les millors fotografies per a una exposició durant les Festes del 1994. Organitza: Ball de Diables de Tarragona. Més dades als tels. d'informació.

La SAMARRETA DE LES FESTES DE SANTA TECLA, que anualment edita el Ball de Diables de Tarragona amb la col·laboració de l'Ajuntament de Tarragona, dissenyada enguany per Pere Espanyol, és a la venda als següents llocs:

- 1.- Llibreria Papereria VYP. Gasòmetre, 24.
- 2.- El Negrito i la Negrita. Governador González, 28.
- 3.- Papereria Trama. Major, 33.
- 4.- Bar Tòful. Plaça del Fòrum.
- 5.- Cafè-Bar Poetes. Sant Llorenç, 15.
- 6.- Pintures Padrell. Ramón y Cajal, 12.
- 7.- Floristeria Romeu. Plaça Verdaguer.
- 8.- Patronat Municipal de Turisme. Rambla Nova.
- 9.- Bar El Pinar. Plaça Catalunya. St. Pere i St. Pau.
- 10.- Camisseria Munuera. Bloc Venèçuela, baixos. St. Pere i St. Pau.
- 11.- Llibreria Nàutica i papereria Cal Matias. Trafalgar, 37. El Serrallo.
- 12.- Quiosc Àngels. Apodaca, 27.
- 13.- Escorpión. Unió, 38.
- 14.- Òptica Visión Clar. Riu Segre, 4. Campclar.
- 15.- Joieria Feijoo. Falset, 17. Torreforta.
- 16.- Estand de Festes. Rambla Nova

EL MOCADOR

EL MOCADOR DE LES FESTES, que anualment confecciona El Negrito i La Negrita, és a la venda als següents llocs:

- 1.- El Negrito i La Negrita. Governador González, 28.
- 2.- La Casa del Negrito i la Negrita. Ramón y Cajal.
- 3.- Estand de Festes. Rambla Nova.

ELS ITINERARIS

DIVENDRES 16. 20.15 h. - **ELS XANQUERS AL CARRER:** Cós del Bou, plaça de la Font, "Bocacalle", Comte de Rius, August, Sant Agustí, Rambla Nova, Comte de Rius, August, Sant Agustí, Portalet i plaça de la Font.

DISSABTE 17. 19.30 h. - **CERCAVILA DE LA XII MOSTRA DE FOLKLORE VIU:** Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet, plaça de la Font, baixada de la Misericòrdia, carrer Major i plaça de les Cols.

DIMECRES 21. 20.00 h. **L'ARRENCADA DE LA FESTA:** plaça de la Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet i plaça de la Font.

DIJOUS 22. 19.00 h. **CERCAVILA DE SANTA TECLA:** plaça de la Font, baixada de la Misericòrdia, carrer Major, plaça de les Cols, Merceria, plaça del Fòrum, Santa Anna, plaça del Rei, baixada de la Pescateria, Cós del Bou, plaça de la Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet i plaça de la Font.

DIVENDRES 23. 10 h. - **ANADA A OFICI:** plaça de la Font, baixada de la Misericòrdia, carrer Major, plaça de les Cols, Merceria, Pare Iglesias i pla de la Seu. **TORNADA D'OFICI,** pels mateixos carrers, a l'inrevés.

18.30 h. - **ANADA A PROCESSÓ:** plaça de la Font, baixada de la Misericòrdia, carrer Major, plaça de les Cols, Merceria, plaça del Fòrum, carrer Nou del Patriarca i pla de la Seu. A l'hora de sortir la **PROCESSÓ,** el Seguici s'organitzarà des del carrer Nou del Patriarca fins a la plaça del Fòrum.

19.00 h. - **PROCESSÓ DEL BRAÇ DE SANTA TECLA:** pla de la Seu, Pare Iglesias, Merceria, plaça de les Cols, carrer Major, Nau, plaça del Rei, Santa Anna, plaça del Fòrum, Nou del Patriarca i pla de la Seu. La baixada, com a la tornada d'Ofici.

DISSABTE 24. 20 h.- **ELS XANQUERS AL CARRER:** Cós del Bou, plaça de la Font, "Bocacalle", Comte de Rius, August, Sant Agustí, Rambla Nova, Comte de Rius, August, Sant Agustí, Portalet i plaça de la Font.

DIUMENGE 25. 23.00 h.- **CORREFOC:** plaça de la Mitja Lluna, Unió, Rambla Nova fins al Balcó i baixada fins als Despullats, Cañellas i plaça del Mercat.

ELS MÚSICS AL SEGUICI POPULAR

- COBLA DE TRES QUARTANS D'AGRAMUNT: Ball de Serrallonga.
- PETITA BANDA L'ALEGRIA D'AMPOSTA, Montsià: L'Àliga.
- GRALLERS ELS BORDONS: Mulassa.
- COBLA DE MINISTRERS DE TARRAGONA: Cucafera.
- BANDA DE MÚSICA UNIÓ MUSICAL D'ADZENETA D'ALBAIDA, País Valencià: Lleó.

- ALBERT VALLVÉ: Magí de les Timbales.
- GRALLERS XIQUETS DE TARRAGONA: Gegantons Negritos.
- GRALLERS DE LA MITJA LLUNA: Gegants.
- GRALLERS TOCAFERRO: Gegants Vells.
- GRALLERS DE L'ALFÀBREGA: Nanos Vells.
- GRALLERS ELS QUATRE GARROFERS: Nanos Nous.
- FRANCESC GARCIA, flabiol: Ball de Bastons de Tarragona.
- XEREMIERES DE SA CALATRAVA, Mallorca, Illes Balears: Ball de Pastorets.
- LA INESTABLE DEL PAÍS VALENCIA: Ball de Turcs i Cavallets.
- GRALLERS DE CASTELLDEFELS: Ball del Patatuf.
- PELACANYES. GRALLERS DE TARRAGONA: Ball de Cercolets.
- MONTSERRAT CANELA, flabiol: Ball de Bastons de l'Esbart Santa Tecla.
- GRALLERS DE MOLNÀS: Ball de Gitanes.
- BANDA DE MÚSICA UNIÓ MUSICAL DE TARRAGONA: Tancament de la cercavila, acompanyament de les autoritats i del Braç de Santa Tecla.
- GRALLERS XIQUETS DE TARRAGONA: Gegantons Negritos.
- GRALLERS DE LA MITJA LLUNA: Gegants de la Ciutat.
- GRALLERS TOCAFERRO: Gegants Vells.
- GRALLERS DE MOLNÀS: Gegants Vells del carrer de la Merceria.
- GRALLERS ELS BORDONS: Gegants Nous del carrer de la Merceria.
- GRALLERS DEL MIRACLE: Gegants Vells de Torreforta.
- GRALLERS DE TORREFORTA: Gegants Nous de Torreforta.
- GRALLERS ELS QUATRE GARROFERS: Nanos de Torreforta.
- GRALLERS DE L'ALFÀBREGA: Gegants de Sant Pere i Sant Pau.
- GRALLERS DE LA COLLA VORAMAR: Gegants del Serrallo.
- GRALLERS DEL BARRI DEL PORT: Gegants del Barri del Port.
- GRALLERS DE LA COLLA JOVE: Bruixa del Barri del Port i Capgròs del Maginet.
- GRALLERS VA COM VA: Gegants del Gremi de Pagesos de Sant Isidre.
- PELACANYES. GRALLERS DE TARRAGONA. Gegantó de l'Escola de Grallers de Tarragona.

ELS MÚSICS A L'ARRENCADA

- GRALLERS XIQUETS DEL SERRALLO: Nanos de L'Associació de Veïns Verge del Carne.

- GRALLERS DE SANT MAGÍ: Nanos de la Garrotada.

MATRICULACIONS ESCOLA DE GRALLERS

MATRICULACIONS ESCOLA DE GRALLERS CURS 1994-95. Del 3 al 14 d'octubre a l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament. Instruments: gralla, timbal, tarota tible i tenora, flabiol. 4.000 ptes. per assignatura. Inici cursos: 7 de novembre.

EL PLAT DE LES FESTES

ESPINETA AMB CARGOLINS

Per Màximo Burxa (1962)

L'espina és tonyina en conserva de sal. Té unes espines que no punxen, que són les que precisament originen el nom. Es pot trobar a les parades del mercat on el bacallà en tires es banya per tal de treure-li la sal del damunt. Si la seva família no és superior a sis persones, compri 900 grams d'espina i posi-la en remull vuit o nou hores, amb força aigua per tal que perdi la sal. Cal que els cargols siguin grandets, i un cop nets, cal bullir-los amb la sal corresponent perquè tinguin gust; després, ben escorreguts, ja estan a punt.

Agafi una cassola amb oli suficient per fer un sofregit amb una ceba mitjana, trinxada, i dos tomàquets trossets. Un cop estigui daurat, posi dos trossets de julivert, sis o vuit grans d'all trinxats finament, i herbes aromàtiques com farigola, lloret, orenga i sajolida, solament una mica de cadascuna. Quan tot estigui sofregit, afegeixi una cullereta de pebre, sense que es cremi. A continuació, posi l'espina a la cassola, tallada en trossos de cinc centímetres de llargària i tres d'amplada. Fregeixi'ls fins que quedin ben daurats. Afegeixi els cargols i remogui-ho tot per tal que la salsa amari el menjar, sempre procurant que l'espina no es desfaci. Afegeixi una mica de vi blanc, una cullera gran de farina torrada, i deixi-ho al foc durant cinc minuts.

Finalment, afegeixi un quart de litre d'aigua, tasti si està bé de sal, i esperi deu minuts més, per tal que l'espina estigui per llepar-se els dits. No oblidí que la salsa cal que quedi ben consistent.

ELS AGRÀIMENTS

* A totes aquelles entitats i col·lectius festius, culturals, esportius i lúdics que organitzen actes dins les Festes.

* A les persones que integren els balls i els entremesos i als músics del Seguici Popular, així com a les colles castelleres, per la seva participació desinteressada en les Festes i pels seus continus assaigs.

* Al Capítol Catedralici i a l'Arquebisbat de Tarragona per la cessió de la Catedral per a diversos actes.

* Al Servei Civil Internacional per quatre anys de col·laboració en el Camp de Treball Festa per a Tothom.

* Als Caputxins, per la cessió de la seva església per a la realització del concert del Cor Ciutat de Tarragona.

- * A Paco Cruz, Alfred Fort, Xavier González i Jordi Llorenç, per suggeriments i comentaris diversos sobre espectacles i grups.
- * Als anònims coeters del dia del pregó, per estar a la teulada de l'Ajuntament.
- * A tots aquells tarragonins i associacions encara més anònims que organitzen parades de menjar i beure durant les matinades.
- * Als bars i establiments que col·laboren en la distribució d'aquest programa de festes i en la cartelleria.
- * Al Ball de Turcs i Cavallets per la seva col·laboració en la realització de la fotografia del cartell i del programa.
- * A Ambròs Domingo i Joan Lloret pel seu interès en la confecció dels vestits i perruques dels Negritos.
- * A Jordi Cervera, Jordi Llorenç, Fernando del Alamo, Francisco Vidaller, Joan Fortuny, Lluís Fortuny, OTXQUE i LOS BURTON, pels seus criteris com a membres del jurat seleccionador del CANYA'N'ROLL'94.
- * Als diferents membres del jurat del V Concurs de Focs Artificials Ciutat de Tarragona, per la seva deliberació.
- * A l'Institut Municipal d'Acció Cultural de Reus per la seva col·laboració amb infraestructura.
- * A Josep M. Martorell per la seva col·laboració amb els convidats.
- * A Rafael López per la cessió de la fotografia de la postal de les Festes.
- * A Joan Serramià per la posada a punt dels Nanos.
- * A les Colles Xiquets de Tarragona i Jove dels Xiquets de Tarragona per la cessió dels seus locals com a camerinos.
- * Al Ball de Diables, l'Esbart Santa Tecla i Foto-Visió, per la cessió de vídeos per a l'estand de Festes.
- * A la Colla Jove per haver aconseguit de portar la Muixeranga de l'Algemés.
- * Al Pau Fernández i als geganters del Cós del Bou per la seva constància en la confecció dels nous vestits dels Gegants Vells.
- * A Eloi Miralles pel seu treball d'investigació sobre el Ball de Pastorets.
- * Al Consorci per a la Normalització Lingüística per la correcció del programa.
- * A tots aquells que ens donen un cop de mà.
- * A les parelles de l'equip d'organització, pel seu suport incondicional.
- * A totes les empreses i comerços patrocinadors d'actes.

ELS QUE TREBALLEM

- GESTIÓ, COORDINACIÓ I ADMINISTRACIÓ: ÀREA DE CULTURA
- DISSENY CARTELL I PUBLICITAT:
GABINET DE DISSENY GRÀFIC I AUTOEDICIO.
- RELACIONS AMB ELS MITJANS DE COMUNICACIÓ:
GABINET MUNICIPAL DE PREMSA.
- ESCENARIS: ÀREA DE SERVEIS PÚBLICS / BRIGADA MUNICIPAL / ESCENARIS MUSELLAS / OAF / JOAN PUIG-JOFRE
- CADIRES: JOAN PUIG-JOFRE.
- INFRASTRUCTURA ELÈCTRICA I ENLLUMENAT PÚBLIC: SECE
- SONORITZACIONS IL·LUMINACIONS:
 - Plaça de la Font: UNISON
 - Plaça del Rei: REUS LIGHTS
 - Jardins Camp de Mart: SYSTEM SO / REUS LIGHTS
 - Parc del Miracle: SYSTEM SO
 - Diversos: ÀREA DE RELACIONS
- COORDINACIÓ SEGURETAT CIUTADANA I TRÀNSIT: GUÀRDIA URBANA
- SEGURETAT BACKSTAGE: PROSEGUR
- NETEJA PÚBLICA: ÀREA DE SERVEIS PÚBLICS / FOCSA
- CABINES SANITÀRIES: TAU - QUIM
- PAGAMENTS: INTERVENCIÓ, PRESSUPOSTOS / COMPTABILITAT I TRESORERIA MUNICIPALS
- PROTOCOL: ÀREA DE RELACIONS
- ESTAND INFORMACIÓ: ENVELATS ELIES - COCA COLA
- TANQUES SEGURETAT: CULTURA - SERVEIS PÚBLICS - CERVESES DAMM
- COCA COLA - IMAC
- COMUNICACIONS: CRYSSA
- FOTÒGRAF: FOTO-VISIÓ
- ASSEGURANCES: LA ESTRELLA
- COMISSIÓ ASSESSORA SOBRE EL SEGUICI POPULAR: Joaquim Amorós, Josep F. Ballesteros, Francesc Barriach, Josep Bargalló, Didac Bertran, Jordi Bertran, Ricard Costa, Salvador Fa Vallverdú, Toni Gené, Ramon Gómez, Sílvia Ferreres, Armengol Guasch, Jaume Guasch, Jordi Morant, Josep M. Sabaté, Cristòfol Solichero, Josep M. Vallverdú.
- COORDINACIÓ ACTUACIONS CASTELLERES DE PLAÇA: PATRONAT MUNICIPAL DE CASTELLS.

- GENERADORS:



- PARC MÒBIL:



RUZAFÀ

- CAVA OFICIAL PER A INAUGURACIONS I PRESENTACIONS:



- CATERING:



- TRANSPORTS:

E.M.T. Serveis gratuïts en totes les línies:



Dilluns 19
Divendres 23

21 h.
Tot el dia

LA UNIÓN
Diada de Santa Tecla

29.61.20	ÀREA DE CULTURA, plaça de la Font, 1.
29.61.21	
29.61.00	
24.19.08	ESTAND DE LES FESTES, Rambla Nova.
23.21.43	PATRONAT MUNICIPAL DE TURISME, Rambla Nova, 46.



092	GUÀRDIA URBANA
091	POLICIA NACIONAL
23.58.28	MOSSOS D'ESQUADRA
085	BOMBERS
006	PROTECCIÓ CIVIL
22.22.22	CREU ROJA. AMBULÀNCIES
23.65.11	CREU ROJA. HOSPITAL
21.71.54	CREU ROJA DEL MAR
21.81.58	SEGURETAT SOCIAL
23.50.12	HOSPITAL DE SANTA TECLA
24.02.02	RENFE
22.91.26	ESTACIÓ D'AUTOBUSOS
54 94 80	EMPRESA MUNICIPAL DE TRANSPORTS PÚBLICS
29.62.35	SERVEI PER A PERSONES
24.19.09	AMB MOBILITAT REDUÏDA

Anexa - Albert Ventosa - Warner - Free Art - Management i Disseny d'Espectacles - Marc Borrell - Jordi Bertran - Enric Parés/Fotovisió

*La foto dels Negritos i dels Gegants Vells és de l'any 1920, extreta del llibre *Síntesi històrica d'una festa singular de Tarragona: Sant Roc.*

LA INFORMACIÓ

SERVEIS ÚTILS

LES FOTOS





Ajuntament de TARRAGONA

RECOMANA



101.4



EL BARRET
DE LES FESTES

NOU DIARI

El repartirà amb l'edició del dia 23 de setembre.

Diari

DE TARRAGONA

LA SENYERA
DE TARRAGONA

La repartirà durant les Festes, i també unes làmines del Seguici del 18 al 25 de setembre.



**Ajuntament de
TARRAGONA**